

Государственный Комитет по Статистике  
Республики Таджикистан

# Мульти Индикаторное Кластерное Исследование (МИКИ) – 2005

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ВОПРОСНИКОВ**

*Учебное пособие для интервьюеров  
Часть II*

Душанбе, Август 2005г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Как заполнять вопросник о домохозяйстве .....	1
Модуль информации о домохозяйстве .....	1
Опись домохозяйства .....	2
Модуль по образованию .....	4
Модуль по водоснабжению и санитарии .....	5
Модуль характеристик домохозяйства .....	7
Модуль по инсектицидной сетке .....	10
Модуль по детскому труду .....	12
Модуль по детской дисциплине .....	13
Модуль по материнской смертности .....	15
Модуль по употреблению йодированной соли .....	16
Как заполнять вопросник для женщин .....	18
Модуль информации о женщинах (заполняются на всех женщин) .....	18
Модуль по детской смертности (заполняется на всех женщин) .....	20
Модуль по здоровью матерей и новорожденных .....	23
Модуль по семейному положению/союзу .....	25
Модуль по использованию контрацептивов .....	26
Отношение к домашнему насилию .....	28
Модуль по ВИЧ/СПИДу .....	29
Модуль по туберкулезу .....	32
Как заполнять вопросник на детей младше пяти лет .....	34
Модуль информации детей младше 5 лет .....	34
Модуль по регистрации рождения и раннему обучению .....	35
Модуль по детскому развитию .....	37
Модуль по витамину А .....	38
Модуль по грудному вскармливанию .....	38
Модуль по лечению от болезней .....	39
Модуль по малярии .....	43
Модуль по иммунизации .....	45
Модуль по антропометрии .....	48
Модуль иммунизации по данным мед. учреждения .....	49

## КАК ЗАПОЛНЯТЬ ВОПРОСНИК О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

**Примечание:** вопросы, которые задают лица, проводящие опрос, напечатаны **жирным шрифтом**; инструкции им напечатаны *курсивом*.

### МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

- (НН1) *Внесите номер кластера в соответствии с указаниями вашего руководителя.*
- (НН2) *Впишите номер домохозяйства в соответствии с указаниями вашего руководителя.*
- (НН3) *Впишите имя интервьюера и идентификационный номер.*
- (НН4) *Впишите имя руководителя и идентификационный номер.*
- (НН5) *Проставьте дату опроса: день/месяц/год. Если вы не закончили опрос в первый день, исправьте и внесите дату окончательного опроса.*
- (НН6) *Обведите кружочком код местности, в которой проживает домохозяйство, т.е. 1 для городской и 2 для сельской местности, как было указано вашим руководителем.*
- (НН7) *Обведите кружочком код региона.*
- (НН8) *Впишите имя главы домохозяйства.*
- (НН9) *После заполнения всех вопросников в домохозяйстве введите следующую информацию: Если все данные о домохозяйстве получены, обведите цифру 1 - опрос проведен. Если невозможно завершить вопросник, обведите кружочком причину и отметьте детали в поле в нижней части панели.*
- (НН10-НН15) *Заполните эту часть панели после того, как вы заполните анкету о составе домохозяйства на следующей странице. Подсчитайте число женщин, зарегистрированных в колонке НЛ6, и проставьте это число в ячейке НН12. Сосчитайте число детей младше пяти лет, отмеченных в колонке НЛ8, и проставьте это число в ячейке НН14. После того как опрошены все подлежащие исследованию женщины, и заполнены вопросники на каждого из детей младше пяти лет, проставьте число заполненных полностью вопросников в соответствующей ячейке панели. Для тех опросов, которые не были завершены, отметьте детали в ячейке в поле в нижней части панели.*
- (НН16) *Оператор, который вводит данные для этого домохозяйства, должен заполнить эту ячейку в момент ввода данных.*
- Используйте поле в нижней части листа, чтобы записать время последующих посещений. Отметьте, сколько попыток вам пришлось сделать, чтобы закончить опросы. Запишите причины каждого не полностью заполненного или совсем незаполненного бланка для каждого домохозяйства (модули для подлежащих исследованию женщин, вопросники по детям младше пяти лет или любые другие модули домохозяйства, которые не были завершены).*
- Запишите другую информацию об опросах, которая представляется вам существенной.*

## ОПИСЬ ДОМОХОЗЯЙСТВА

Коды 8 и 98 предусмотрены для обозначения ответа “не знаю”.

Все взрослые члены домохозяйства могут быть использованы в качестве респондентов для этой секции вопросника.

**Проводящий опрос:** Вначале, пожалуйста, назовите всех людей, которые обычно живут здесь, начиная с главы домохозяйства.

**Колонка HL1 Порядковый номер:** Этот номер используется для идентификации каждого из членов домохозяйства. Этот номер необходимо сохранить для каждого члена домохозяйства в последующих модулях.

Вы должны получить полный список всех лиц, которые обычно живут в данном домохозяйстве.

Домохозяйство это отдельное лицо или группа лиц, которые обычно живут и питаются вместе отдельно от других и используют общие блага.

**Колонка HL2 Имя:** Впишите имена всех членов домохозяйства, начиная с главы домохозяйства (лица, которое рассматривается как несущее ответственность за домохозяйство). Определить, кто является членом домохозяйства, должны сами опрашиваемые.

Анкета продолжается на двух страницах и дает возможность включить до двадцати четырех человек. Если в домохозяйстве более 24 членов, сделайте отметку в ячейке в верхней части этой страницы, заведите дополнительную анкету и продолжайте запись на дополнительном листе анкеты. На дополнительном листе измените порядковые номера и проставьте 25-... вместо 01-24. Затем убедитесь, что вы вписали всех членов домохозяйства, спросив: **Есть ли какие-либо другие люди, которые живут здесь, даже если их нет дома сейчас? (Это могут быть дети, находящиеся в школе или взрослые, находящиеся на работе, в командировке и др.)** Если ответ на этот вопрос “да”, внесите недостающие имена в список.

Затем начинайте задавать вопросы о каждом члене домохозяйства по порядку. Когда вы соберете всю информацию о человеке, имя которого записано на строке 01, переходите к строке 02 и т.д.

**Колонка HL3 Отношение к главе домохозяйства:** Определите код отношения каждого члена домохозяйства к главе домохозяйства согласно категориям приведенных в нижней части таблицы и запишите его. Код всегда состоит из двух цифр.

**Колонка HL4 Пол:** Обведите цифру 1 для мужского пола и цифру 2 для женского.

После того как пречислены все члены домохозяйств, их родство к главе домохозяйства и пол, (столбцы HL2- HL4) далее вопросы по столбцам HL5- HL12 задаются по горизонтали в отношении каждого члена домохозяйства.

**Колонка HL5 Возраст:** Узнайте возраст каждого члена домохозяйства в полных годах, т.е. возраст в последний день его рождения. Если вы испытываете трудности при получении информации о возрасте престарелых членов домохозяйства, то можете поставить код 98, означающий “не знает” или “старше 50 лет”. Если ребенок младше одного года, впишите код 00: например, возраст ребенка, которому исполнилось 9 месяцев кодируется как 00. Если это необходимо, более точная оценка возраста ребенка будет получена позже при опросе. Вы

должны записать возраст каждого ребенка. Не оставляйте ни одной незаполненной ячейки в этой колонке.

#### **Соответствие критериям вопросника для индивидуальных модулей:**

**Колонка HL6** Обведите кружком порядковый номер строки для всех женщин в возрасте между 15 и 49 годами (включительно). Это поможет вам впоследствии легче определить женщин подлежащих опросу по индивидуальному вопроснику для женщин. Если женщине не исполнилось еще 15 лет, или если ей исполнилось в последний день рождения 50 лет и более, тогда она не подлежит заполнению индивидуального вопросника.

Уточните внимательно возраст каждой женщины, когда ее возраст 14-15 лет или 49-50 лет, чтобы выбрать только тех, которые соответствуют критериям исследования для заполнения индивидуального вопросника женщин..

**Колонка HL 7** Если в составе домохозяйства есть ребенок в возрасте от 5 до 14 лет (от 5 включительно до 14 включительно), впишите порядковый номер его/ее матери или лица, которое является его/ее основным воспитателем, в эту колонку. Это поможет вам впоследствии легче определить женщин, или лиц которые должны ответить при заполнении модуля по детскому труду.

Уточните внимательно возраст каждого ребенка, когда его возраст 4-5 или 14-15 лет, чтобы выбрать только тех, которые соответствуют критериям отбора для модуля по детскому труду!

**Колонка HL8** Если в составе домохозяйства есть ребенок младше 5 лет (к ним относятся дети в возрасте от 0 лет (которым не исполнился еще год) до 4-х лет (кому исполнилось 4 года в последний день рождения) впишите порядковый номер его/ее матери или лица, которое является его/ее основным воспитателем, в эту колонку. Это поможет вам впоследствии легче определить женщин или лиц, которые должны ответить при заполнении индивидуального вопросника для детей до пяти лет.

Уточните внимательно возраст каждого ребенка, когда его возраст 4 или 5 лет, чтобы выбрать только тех, которые соответствуют возрастным критериям заполнения индивидуального вопросника для детей.

#### **HL9-HL12 Сиротство и совместное проживание:**

Для всех детей младше 0-17 лет мы хотим знать, живут ли их родные мать и отец в домохозяйстве. Для всех членов домохозяйства старше 17 лет эти колонки не заполняются. Под 'родным' мы понимаем биологического родителя, т.е. те которые дали жизнь этому ребенку.

Запишите, жива или нет родная мать ребенка, обведя кружком 1 или 2 в колонке HL9. Убедитесь в том, что опрашиваемый понимает, что вы спрашиваете его о женщине, которая родила конкретного ребенка. Если опрашиваемый не знает жива ли родная мать, обведите кружком цифру 8, что соответствует "не знает". Если мать ребенка живет в домохозяйстве, запишите ее порядковый номер в колонке HL10. Если она не живет в домохозяйстве, тогда запишите 00. Убедитесь, что эта информация внесена правильно.

Переходите к В. HL11 и HL12 и задайте те же самые вопросы о родном отце ребенка.

Когда вы составили полный список членов домохозяйства, подведите итогов и введите в нижней части таблицы общее количество женщин 15-49 лет, детей 5-14 лет и детей до 5 лет.

Теперь подготовьте индивидуальные вопросники для этого домохозяйства:

- Для каждой женщины в возрасте 15-49 лет запишите ее имя и порядковый номер из HL2 и HL1 в верхней части каждой страницы в индивидуальном вопроснике для женщин:
- Для каждого ребенка младше 5 лет запишите его/ее имя и порядковый номер из HL2 и HL1, а также порядковый номер его/ее матери или воспитывающего лица из HL8 в верхней части каждой страницы Вопросника по детям до пяти лет.

Теперь у вас должны быть отдельные вопросники для каждой подлежащей исследованию женщины, и каждого ребенка до 5 лет в домохозяйстве, готовые для заполнения, когда вы позже вернетесь к этим вопросникам.

## МОДУЛЬ ПО ОБРАЗОВАНИЮ

Перепишите из описи домохозяйства в столбец ED1A список имен, а в столбце ED1B возраст всех его членов, согласно порядковому номеру. Заполняйте этот модуль, задавая вопросы о каждом члене домохозяйства, который отвечает указанным возрастным критериям.

Вопросы ED2- ED3 относятся к образовательному уровню всех членов домохозяйства в возрасте 5 лет или старше. (Если дети младше 5 лет посещают школу, эта информация должна быть внесена в вопросник для детей младше 5 лет.)

Любой взрослый член домохозяйства может предоставить эту информацию для тех членов домохозяйства, которые не присутствуют.

Вопросы ED4- ED8 относятся к посещению школы лицами в возрасте между 5 и 24 годами. Несмотря на то, что идеальным респондентом для ответа на эти вопросы была бы мать или лицо, занимающееся воспитанием ребенка, любой взрослый член домохозяйства может предоставить эту информацию.

### **ED2 Посещал(а) ли [имя] дошкольное учреждение или учебное заведение вообще?**

Вопрос задается относительно посещения дошкольного или учебного заведения на протяжении всей жизни респондента. Обведите кружком цифру 1, если ответ “да”. Если ответ “нет”, обведите цифру 2 и продолжайте задавать вопросы дальше о члене домохозяйства в возрасте 5 лет или старше на следующей строке модуля.

### **ED3 Какой самый высокий уровень учебного заведения, который посещал(а) [имя]? Какой класс закончил(а) [имя] на этом уровне?**

Если опрашиваемый учился в школе, запишите самый высокий уровень школы, в которую он ходил, обведя кружком соответствующий код для ответа. Внесите данные о том, какой класс или курс закончил он в учебном заведении школы этого уровня; если опрашиваемый не проучился одного года, ставьте код 00.

После того как вопросы ED2-ED3 были заданы относительно всех лиц в возрасте 5 лет и старше, переходите к вопросам ED4-ED8 и начинайте задавать их в отношении каждого члена домохозяйства в возрасте от 5 до 24 лет по порядку.

### **ED4 В течение (2005-2006) школьного года, посещал (а) ли (имя) учебное заведение или дошкольное учреждение, или другое обучение?**

Обведите кружком цифру 1, если ответ “да” и переходите к ED5. Если ответ “нет” обведите кружком цифру 2 и переходите к ED7.

**ED5 С прошлого (день недели), сколько раз (ИМЯ) посещал (а) учебное заведение?**

Для лиц посещающих учебное заведение в настоящее время, запишите сколько дней в неделю они посещали в течение последних семи дней. Вставьте в скобки день недели, в который проводится опрос. Например, если опрос проводится в четверг, спросите: **С прошлого четверга сколько раз (имя) посещал (а) учебное заведение?**

В случае, когда в течение предыдущей недели занятия в школе не проводились совсем, или проводились только в отдельные дни недели, вместо числа дней посещения проставьте код 9. Код 9 будет проставлен и в случае заочного обучения.

**ED6 В течение данного/школьного года, какой уровень и класс посещает/посещал(а) (ИМЯ)?**

Обведите кружком кодовый номер уровня образования, которое посетило лицо, и проставьте класс, который оно посещает, используя цифры 01, 02 и т.д. Термин ‘Нестандартная’ школа включает религиозные школы, в которых изучают Коран, и обучение в которых не охватывает полный стандартной школьной программы. ‘Дошкольный/Детский сад’ включен для детей, которые не посещают первый класс в возрасте 5 лет, но охвачены некоторыми формами организованного обучения или программой занятий для детей младшего возраста вне зависимости от того, рассматривается ли эта программа как часть школьного обучения или нет. Обведите кружком цифру 8 и вставьте 98, если опрашиваемый не знает этого.

**ED7 Посещал (а) ли (ИМЯ) учебного заведения в прошлом году, то есть (2004-2005)?**

Если лицо в принципе посещало учебное заведение в прошлом году, обведите кружком цифру 1. Если ответ “нет” или “не знаю”, обведите кружком соответствующие кодовые номера и переходите к следующему члену домохозяйства.

**ED8 Какой уровень и какой класс посещал(а) [имя] в прошлом году?**

Если лицо посещало учебное заведение в прошлом году, обведите кружком кодовый номер для уровня образования, который оно посещало; отметьте класс, в котором оно училось. Обведите кружком 8 и внесите 98 в случае ответа “не знаю”. Категории учебных заведений те же самые, что и в вопросе ED6.

**МОДУЛЬ ПО ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ**

**WS1 Каков основной источник питьевой воды для членов вашего домохозяйства?**

Цель этого вопроса в том, чтобы оценить безопасность питьевой воды, употребляемой членами данного домохозяйства. Если опрашиваемый упоминает несколько источников, задайте дополнительные вопросы, для того чтобы определить наиболее часто используемый. Обведите кружком кодовый номер наиболее часто используемого источника. Если источник меняется в зависимости от сезона, обведите кружком кодовый номер источника, используемого в то время года, когда проводится опрос.

**WS2 Каков основной источник воды для членов вашего домохозяйства, используемый для таких целей как готовка и мытье рук?**

*Этот вопрос задается только в случае когда для питья используется бутылочная вода. Если опрашиваемый упоминает несколько источников, задайте дополнительные вопросы, для того чтобы определить наиболее часто используемый. Обведите кружком кодовый номер наиболее часто используемого источника. Если источник меняется в зависимости от сезона, обведите кружком кодовый номер источника, используемого в то время года, когда проводится опрос.*

**WS3 Сколько нужно затратить времени, чтобы дойти до источника воды, набрать воду и вернуться домой?**

*Этот вопрос используется для того, чтобы определить, насколько удобен источник питьевой воды для конкретного домохозяйства. Впишите примерное время (в минутах, переводя часы в минуты, если необходимо), которое необходимо для того, чтобы дойти до источника, набрать воду и вернуться домой, используя обычные способы передвижения. Если необходимое время меньше, чем 100 минут, ставьте впереди 0, т.е. 060 или 090. Если вода подается в дом/во дворе или привозится к дому продавцом, отметьте “вода подается в дом/во дворе”, обведя кружком 995. Обведите кружком 998, если опрашиваемый отвечает “не знаю”.*

**WS4 Кто обычно ходит к этому источнику за водой для членов вашего домохозяйства?**

*Уточните возраста пол названного лица. Обведите код, соответствующий данному человеку.*

*Если опрашиваемый упоминает несколько человек, которые ходят за водой, задайте дополнительные вопросы, для того кто наиболее часто ходит. Обведите кружком кодовый номер человека который наиболее часто ходит за водой.*

**WS5 Предпринимаете ли Вы какие-либо меры для того, чтобы сделать воду более безопасной для питья?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу WS6. Если “нет” или “НЗ”, обведите соответственно цифру 2, или 8 и следуйте переходу.*

**WS6 Какие меры Вы предпринимаете для того, чтобы обезопасить воду для питья? Что-либо еще?**

*Этот вопрос допускает отмечать несколько вариантов ответов. Обведите буквенные коды всех упомянутых методов, используемых для того чтобы обезопасить воду. Если в дополнении к указанным в вопроснике, указан другой метод, напишите какой именно метод в рубрику «другое».*

**WS7 Какой тип туалета, обычно, используют члены вашего домохозяйства?**

*Цель этого вопроса заключается в том, чтобы получить представление о степени чистоты туалетов, используемых членами данного домохозяйства. Если опрашиваемый отвечает, что члены домохозяйства используют в качестве туалетов кусты или поле, обведите 95 “нет туалетов” и переходите к следующему модулю..*

*Туалет со смывом в канализацию представляет собой такое устройство, в котором отходы жизнедеятельности организма смываются водой и через трубы поступают в обеззараживающий отстойник, связанный с местной канализационной системой, независимо от того, подается ли вода в туалет по трубам или заливается из ведра. В туалете с унитазом имеется водный затвор (изолирующий слой воды), который препятствует выделению газов или распространению бактерий.*

*Вентилируемая улучшенная выгребная яма имеет устройство (обычно труба), с помощью которого удаляются газы. Традиционные выгребные ямы не вентилируются.*

*Все другие используемые виды туалетов, которые не подходят под вышеперечисленные категории, должны также быть внесены в вопросник.*

**WS8. Вы пользуетесь этим туалетом совместно с другими домохозяйствами?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу WS9. Если “нет”, обведите цифру 2 и следуйте переходу к следующему модулю..*

**WS9. В общем, сколько домохозяйств используют это туалетное заведение?**

*Если число домохозяйств, которые пользуются совместно этим туалетом менее 10, запишите соответствующую цифру (от 2 до 9). Если их число 10 и более, тогда обведите кружком код 10. Обведите кружком код 98, если опрашиваемый отвечает “не знаю”.*

**МОДУЛЬ ХАРАКТЕРИСТИК ДОМОХОЗЯЙСТВА**

**НС1В. Какой родной язык главы домохозяйства?**

*Обведите кружком код соответствующий родному языку главы ДХ. Если родной язык не перечислен, обведите кружком код 6 и запишите в отведенном месте, какой именно язык является родным для главы ДХ.*

**НС2. Сколько комнат в домохозяйстве используются как спальни?**

*Ответы на этот вопрос позволяют оценить скученность членов домохозяйства, а также определить социо-экономический статус ДХ. Под комнатой понимают постоянную отдельную площадь, используемую для сна. Это может не совпадать с официальным названием комнат. Важно чтобы данная комната использовалась регулярно для сна. Комнаты, специально оборудованные для приема гостей, которые не используются обычно для сна, не должны быть включены.*

**НС3. Основной материал пола.**

*Это не вопрос. Запишите Ваши наблюдения, так как обычно не составляет труда увидеть самому какой тип пола в ДХ. Но если вы не можете определить сами, тогда вы должны задавать этот вопрос.*

*Если в ДХ имеется несколько типов полов, отметьте тип пола покрывающий наибольшую площадь.*

**НС4. Основной материал крыши.**

*Это не вопрос. Запишите Ваши наблюдения, так как обычно не составляет труда увидеть самому материал крыши ДХ. Но если вы не можете определить сами, тогда вы должны задавать этот вопрос. Если члены ДХ проживают в высоком многоэтажном доме, может быть необходимым удалиться на некоторое расстояние от дома, для того чтобы определить тип материала.*

*Если крыша ДХ состоит из нескольких типов материала, отметьте тип материала, покрывающий наибольшую площадь крыши.*

**НС5. Основной материал стен.**

*Это не вопрос. Запишите Ваши наблюдения, так как часто не составляет труда увидеть самому материал стен. Но если вы не можете определить сами, тогда вы должны задавать этот вопрос.*

*Если стены ДХ состоят из нескольких типов материала, отметьте основной тип материала, из которого построена наибольшая часть стены.*

**НС6. Какой источник энергии обычно используют члены вашего домохозяйства для приготовления пищи?**

*Информация о источнике энергии который обычно используется для приготовления пищи является другой мерой оценки социо-экономического статуса домохозяйства.. Использование некоторых видов топлива может иметь неблагоприятное влияние на здоровье. Запомните, что в этом вопросе спрашивается только о топливе который обычно используется для приготовления пищи, но не для отопления или осеждения жилища. Если домохозяйство испльзует более одного втида топлива для приготовления пищи, постарайтесь определить, какой вид топлива используется чаще всего. Если используется вид топлива не перечисленный в категориях ответов, обведите '96' и запишите в отведенном месте тип использованного топлива.*

**НС7. В данном домохозяйстве, еда готовится на плите или на открытом огне?**

*Если домохозяйство готовит на плите, уточните если плита является закрытой или открытой и отметьте соответствующий код ответа..*

**НС7А Есть ли у огня/плиты дымоход или вытяжка?**

*Установите тип усторойства. Существует много устройств для приготовления пищи на огне. Например, открытый огонь может быть снабжен или нет дымоходом над ним. То же касается и плит: могут быть открытые плиты, без дымохода, или могут быть плиты снабженные дымоходом. Поэтому вы должны уточнить для четкого описания типа сооружения.*

**НС8 Приготовление пищи обычно осуществляется в доме, отдельном помещении или на улице?**

*При помощи этого вопроса собирают информацию о месте приготовления пищи: в домохозяйстве, в отдельном помещении или на улице. Это информация полезна для оценки качества воздуха внутри и вокруг жилища.*

**НС9. Имеется ли в вашем домохозяйстве:**

**Электричество?**

**Радио?**

**Телевизор?**

**Мобильный телефон?**

**Немобильный телефон?**

**Холодильник?**

**Электронагреватель для воды?**

**Стол?**

**Стул?**

**Зеркало?**

**Стиральная машина?**

**Пылесос?**

**Видео магнитофон?**

**Шкаф?**

**Мебельный гарнитур?**

Ответы на данные вопросы о владении домохозяйством различных домашних вещей будут использованы для определения социо-экономического статуса домохозяйства. Читайте каждое наименование и обведите код полученного ответа. Не оставляйте ни одно наименование без обведенного варианта ответа.

Если респондент говорит, что в домохозяйстве есть, например, такая вещь как вышедшее из строя радио, постарайтесь определить, как давно оно сломлено, и если оно подлежит ремонту. Если устройство вышло из строя временно, то обведите 1 (Да). В противном случае обведите 2 (Нет).

**НС10. Владеет ли кто-либо из членов вашего домохозяйства:**

**Часами?**

**Велосипедом?**

**Мотоциклом или мотороллером?**

**Тележка с животным?**

**Автомобином или грузовиком ?**

**Компьютером?**

**Трактор/комбайн?**

Ответы на данные вопросы будут также использованы для определения социо-экономического статуса домохозяйства. Читайте каждое наименование и обведите код полученного ответа. Не оставляйте ни одно наименование без обведенного варианта ответа.

Если респондент говорит, что в домохозяйстве есть, например, вышедший из строя мотоцикл, постарайтесь определить, как давно он вышел из строя, и если оно подлежит ремонту. Если устройство вышло из строя временно, то обведите 1 (Да). В противном случае обведите 2 (Нет).

Маленькие детские велосипеды считаются игрушкой, поэтому их не учитывают.

**НС11. Имеют ли в пользовании кто-либо из членов домохозяйства землю, которую можно использовать в сельскохозяйственных целях?**

Владение в пользование сельскохозяйственной земли является другим важным показателем социо-экономического статуса ДХ. Учитывается вся земля, находящаяся в пользовании данного ДХ: приусадебный участок, участок вне пределов населенного пункта и т.д. при условии что они используются для сельскохозяйственных целей.

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу НС12. Если “нет”, обведите цифру 2 и следуйте переходу к вопросу НС13.

**НС12. Сколько гектаров сельскохозяйственной земли имеют в пользование члены вашего домохозяйства?**

Если на вопрос НС11 ответ был ДА, запишите число гектаров сельскохозяйственной земли, которые имеет в пользование данное ДХ.

Если 1 и более Га, обведите код «1» и запишите гектары.

более 97 гектар, запишите ‘97’.

Если менее 1 Га, обведите код «2» и запишите количество Соток.

Если неизвестно, обведите код ‘998’.

**НС13. Владеет ли домохозяйство домашним скотом, стадами или животноводческой фермой?**

Владение домашним скотом, стадами или животноводческой фермой является другим важным показателем социо-экономического статуса ДХ.

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу НС14. Если “нет”, обведите цифру 2 и следуйте переходу к следующему модулю.

**НС14. Сколькими из перечисленных животных владеет домохозяйство?**

**крупно-рогатый скот на откорм?**

**коровы или быки?**

**лошади, ослы, или мулы?**

**козы?**

**Овцы/бараны?**

**Куры/птицы?**

**Кролики?**

**Свиньи?**

*Ответы на данные вопросы будут также использованы для определения социально-экономического статуса домохозяйства. Читайте каждое наименование и обведите код полученного ответа. Не оставляйте ни одно наименование без обведенного варианта ответа.*

*Если ничего, запишите '00'.*

*Если более 97, запишите '97'.*

*Если неизвестно, запишите '98'.*

**МОДУЛЬ ПО ИНСЕКТИЦИДНОЙ СЕТКЕ**

**TN1. В вашем домохозяйстве имеются противомоскитные сетки, которые могут использоваться во время сна?**

*Использование инсектицидных сеток позволяет значительно снизить риск укуса комаров, через который может передаваться возбудитель малярии. Противомоскитные сетки могут быть фабричного производства, обработанные различными средствами которые отпугивают и убивают комаров, или домашнего производства, подготовленные из марли или других подручных средств. Здесь будем учитывать любую противомоскитную сетку или полог (как фабричную, так и домашнего приготовления, которое навешивается над кроватью). Не учитываются сетки установленные в дверях или оконных проемах..*

*Если ответ "да", обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу TN2. Если "нет", обведите цифру 2 и следуйте переходу к следующему модулю.*

**TN2. Сколько сеток имеется в вашем домохозяйстве?**

*Впишите число имеющихся сеток. Если более 7 сеток, запишите '7'.*

**TN3. Какой торговой марки эта (любые другие сетки) сетка?**

*На инсектицидных сетках можно найти наименование производителя, или организации которая их распределила. По возможности, посмотрите на сетку для подтверждения.*

*В Таджикистан такие сетки были широко распространены организацией ACTED, в опасные для малярии регионы.*

**Обработанные сетки:**

**TN3P1. Сетки полученные от организации ACTED?**

*Если на выявленных сетках вы найдете надпись организации ACTED, тогда укажите здесь число имеющихся таких сеток. Иногда надпись может стереться, но вам могут сказать члены домохозяйства, что сетка получена от организации ACTED.*

**Другие сетки:**

**TN3O3. Другие марки сетки?**

*Запишите здесь число фабричных сеток других марок или наименований, которые встретили в ДХ. Обязательно уточните марку сетки в отведенное для этого место.*

**TN3O4. Неизвестная марка сетки?**

*Запишите здесь число сеток домашнего приготовления или сеток неизвестной марки или наименования, которые встретили в ДХ.*

**TN3A. Где вы приобрели или получили (наименование сетки, наиболее часто встречающейся в списке, имеющих в домохозяйстве, в TN3) противомоскитную сетку?**

*Спросите о наиболее эффективной противомоскитной сетке, которая имеется в домохозяйстве (проверьте TN3). Если в одну и ту же категорию попадает больше чем одна сетка, спросите про сетку, которую достали в последний раз. Здесь может быть обведен только один код.*

**TN3B. Сколько вы заплатили за (наименование сетки, наиболее часто встречающейся в списке, имеющих в домохозяйстве, в TN3) противомоскитную сетку?**

*Спросите о наиболее эффективной противомоскитной сетке которая имеется в домохозяйстве (проверьте TN3). Если в одну и ту же категорию попадает больше чем одна сетка, спросите про сетку которую достали в последний раз.  
Запишите данные о стоимости одной сетки.*

**TN4. Это фильтр! Проверьте TN3 на марки сетки (ок). Пройдите по нижеизложенному списку по очереди до нахождения одного отмеченного квадрата и следуйте инструкциям:**

*Если указаны обработанные сетки, полученные от ACTED, отметьте крестиком квадрат после кода 1 и перейдите к TN6.*

*Если указаны другие сетки (любая другая или неизвестная марка), отметьте крестиком квадрат после кода 2 и продолжите с TN5.*

**TN5. Когда вы приобрели или получили эту (самую последнюю) сетку, была ли она обработана инсектицидом для уничтожения или отпугивания комаров?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2, а если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите цифру 8.*

**TN6. Как давно была приобретена (самая последняя) противомоскитная сетка?**

*Если менее 1 месяца, запишите ‘00’.*

*Если ответ “12 месяцев” или “1 год”, спросите дополнительные вопросы для определения того, если сетка обрабатывалась точно 12 месяцев назад, раньше или позже.*

*Если сетка была приобретена более чем 24 месяца назад, обведите в кружок код 95.*

*А если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите код 98.*

**TN7. С момента вашего приобретения сетки (ок), вымачивалась или пропитывалась ли она (или какие-либо другие сетки) когда-либо в растворе для уничтожения / отпугивания комаров или насекомых?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2, а если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите цифру 8.*

**TN8. Как давно сетка пропитывалась или вымачивалась в последний раз?**

*Если менее 1 месяца, запишите ‘00’.*

*Если ответ “12 месяцев” или “1 год”, спросите дополнительные вопросы для определения того, если сетка обрабатывалась точно 12 месяцев назад, раньше или позже.*

*Если сетка была приобретена более чем 24 месяца назад, обведите в кружок код 95.*

*А если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите код 98.*

## МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОМУ ТРУДУ

*Ответить на этот модуль предлагается лицам, воспитывающим каждого ребенка в возрасте от 5 до 14 лет включительно.*

### **CL1 Порядковый номер**

*Порядковый номер членов домохозяйства в этой таблице должен быть идентичен порядковому номеру из Описи домохозяйства HL1.*

### **CL2 Имя**

*Впишите из колонки HL2 Описи домохозяйства имя каждого члена домохозяйства, в возрасте 5-14 лет. Имена записывают в той же последовательности, в которой они записаны в описи домохозяйства, напротив соответствующего порядкового номера..Проверьте внимательно, чтобы не пропустили ни одно имя, и что каждое имя записано напротив соответствующего номера строки.*

*Этот вопрос включен для того, чтобы избежать путаницы при проведении опроса.*

### **CL3 В течение прошлой недели, выполнял(а) [имя] какую-либо работу для кого-нибудь, кто не является членом данного домохозяйства?**

*Если получен ответ “да, выполнял(а)”, спросите, выполнялась ли эта работа за плату и обведите кружком цифру 1, если за плату; цифру 2, если бесплатно. Термин “за плату” относится к любому виду компенсации за проделанную работу, включая оплату деньгами или натурой или услугами по отношению к ребенку или его домохозяйству. Если вы отметили цифру 1 или 2, переходите к CL4. Если ответ гласит “нет”, обведите кружком цифру 3 и переходите к CL5, перечеркнув вопрос, который вы пропустили.*

### **CL4 Примерно сколько часов было затрачено на выполнение этой работы для кого-то, кто не является членом данного домохозяйства, начиная с прошлого [день недели]?**

*Проставьте примерное количество часов, которые затратил ребенок на эту работу в течение семи дней и переходите к CL6. Убедитесь в том, что лицо, воспитывающее ребенка, понимает, что значит «с прошлого [день недели]» – уточните день проведения опроса, как вы уже делали при заполнении Модуля по образованию. Если ребенок выполнял такую работу не один раз, запишите общее количество часов, которые он затратил.*

### **CL5 В течение прошедшего года, выполнял(а) ли [имя] когда-либо какую-нибудь работу для кого-то, кто не является членом этого домохозяйства?**

*Если ответ “да”, спросите, делалась ли эта работа за плату; обведите кружком цифру 1, если за плату, цифру 2, если бесплатно. Термин “За плату” относится к любому виду компенсации за выполненную работу, включая денежную оплату или оплату натурой или услугами ребенку или его домохозяйству. Переходите к CL6.*

### **CL6 В течение прошлой недели, помогал(а) ли [имя] выполнять домашнюю работу, такую как закупки, сбор дров, уборка, подноска воды или присмотр за детьми?**

*Обведите кружком цифру 1, если ответ “да”, и переходите к CL7. Если ответ “нет”, обведите кружком цифру 2 и переходите к CL8, Термин ‘Прошлая неделя’ относится к семи дням предшествующим дню опроса.*

### **CL7 С прошлой (ого) [день недели] примерно сколько часов он/она выполнял (а) эту домашнюю работу?**

*Впишите примерное количество часов, которые затратил ребенок на домашнюю работу в течение прошедших семи дней. Убедитесь, что лицо, воспитывающее ребенка,*

понимает, что вы подразумеваете под ‘с последнего [день недели]’ – уточните название дня недели, в которой проводится опрос так же, как вы сделали это в CL4.

**CL8 В течение прошлой недели, выполнял(а) ли [имя] какую-либо другую работу в домохозяйстве (на ферме или в бизнесе, или продавая товары на улице)?**

Если “да”, обведите кружком цифру 1 и переходите к CL9. Если “нет”, обведите кружком цифру 2 и переходите к следующему ребенку, который отвечает критериям вопросника. Термин ‘другую работу в домохозяйстве’ означает любую работу, (кроме работы по дому), которая выполняется для того, чтобы оказать помощь домохозяйству в увеличении ее дохода или приобретении продуктов питания. Это может включать такие виды работы, как уход за домашним скотом или работу на семейном предприятии и т.д.

**CL9 С прошлой (ого) [день недели] примерно сколько часов он/она выполнял (а) эту работу?**

Убедитесь в том, что лицо, воспитывающее ребенка, понимает, что означает «с прошлого [день недели]» – уточните название дня, в который проводится опрос так же, как вы делали это при заполнении ответа на CL4. Впишите в соответствующую графу примерное количество часов, которые отработал ребенок.

## **МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**(CD1- CD6) Таблица 1: Дети в возрасте 2-14 лет, подходящие для вопросов о детской дисциплине**

Вопросы из Модуля по детской дисциплине будут задаваться только в отношении одного ребенка в возрасте 2-14 лет. Если в домохозяйстве два и более детей указанного возраста, тогда предстоит осуществить процедуру случайного выбора одного из них.

Для этого просмотрите опись домохозяйства и перечислите в таблице всех детей в возрасте 2-14 лет в соответствии с номером строки (HL1). Не включайте других членов домохозяйства вне возрастных рамок 2-14 лет. Запишите номер строки, имя, пол, возраст и номер строки матери или лица, ухаживающего за каждым ребенком. Затем запишите общее количество детей в возрасте 2-14 лет в прилагаемой таблице (CD7).

**CD7A. Это фильм. Проверьте CD7:**

Если в ДХ отсутствуют дети от 2-14 лет, отметьте крестиком квадрат после кода 1 и перейдите к модулю по Материнской смертности.

Если в ДХ только один ребенок 2-14 лет, отметьте крестиком квадрат после кода 2 и перейдите к CD11. В данном случае процедура случайного выбора не нужна.

Если в ДХ два и более детей в возрасте 2-14 лет, отметьте крестиком квадрат после кода 3 и перейдите к Таблице 2 для осуществления процедуры случайного выбора одного ребенка.

**Таблица 2: случайный выбор ребенка для вопросов о детской дисциплине**

Данную таблицу следует использовать для выбора одного ребенка в возрасте от 2 до 14 лет, если в домохозяйстве более одного ребенка данной возрастной группы. Посмотрите последнюю цифру номера домохозяйства на обложке в Модуле информации о домохозяйстве. Эта цифра (от 0 до 9) будет служить для определения номера строки, к которой следует идти в нижерасположенной таблице. Например, если номер ДХ на

обложке равняется 16, последняя цифра этого номера = 6. Соответственно мы должны выбрать строку 6 нижерасположенной таблицы.

Проверьте общее количество подходящих детей в CD7(см. выше) . Эта цифра (от 0 до 8) будет служить для определения номера столбца, к которому следует идти в нижерасположенной таблице. Например, если в домохозяйстве 3 детей в возрасте 2-14 лет, тогда необходимо идти к столбцу с кодом 3.

Найдите клетку, в которой пересекаются строка и столбец и обведите кружком найденную там цифру. Это порядковый номер ребенка, о котором вы будете задавать вопросы. Запишите порядковый номер в CD9 ниже и обведите кружком порядковый номер в таблице 1, столбец CD1.

Наконец, запишите из столбцов CD2 и CD3 номер строки и имя выбранного ребенка в CD11 на следующей странице. Затем найдите мать или основного воспитателя ребенка, и задавайте вопросы, начиная с CD12.

**CD11. запишите имя и номер строки ребенка, выбранного для модуля, из CD3 и CD2, основываясь на порядковом номере в CD9.**

**CD12. Все взрослые используют различные методы, чтобы научить детей правильному поведению или справиться с плохим поведением. Я перечислю эти различные методы, и прошу вас сказать мне, использовали ли их вы или кто-либо в вашем домохозяйстве с (имя) в течение последнего месяца.**

**CD12A. Лишали удовольствий, запрещали (имя) что-либо или не разрешали ему\ей покидать дом.**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12B. Объясняли, почему это действие (поведение) неправильно.**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12C. Трясли его/ее**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12D. Кричали, орали на него/нее.**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12E. Заставляли его/ее делать что-либо другое в виде наказания.**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12F. Шлепали, били или хлопали его\ее по заду ладонью.**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12G. Били его/ее по заду или иным частям тела какими-либо предметами типа ремня, расчески, палки или другими жесткими предметами. .**

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.

**CD12H. Обзывали его/ее глупым, ленивым или иными подобными словами.**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.*

**CD12I. Били или щлепали по лицу, голове или ушам.**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.*

**CD12J. Били или хлопали его/ее по руке, плечам, ноге.**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.*

**CD12K. Били его/ее каким-либо предметом (снова и снова и как можно сильнее).**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2. Проверьте, чтобы не остались необведенными оба ответа.*

**CD13. Считаете ли вы, что для того, чтобы правильно вырастить (воспитать) (имя), необходимо его/ее физически наказывать?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2, а если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите цифру 8.*

**МОДУЛЬ ПО МАТЕРИНСКОЙ СМЕРТНОСТИ**

*Применяется к каждому взрослому члену домохозяйства в возрасте от 15 до 59 лет включительно. Если кто-то из этих взрослых отсутствует, за него/нее может дать ответы другой взрослый. В этом случае обведите ‘1’ в ММ3, и укажите номер строки уполномоченного респондента в ММ4. Для членов домохозяйства в возрасте до 15 лет а также 60 лет и старше, оставьте строки пустыми.*

**ММ1.Номер строки.**

*Порядковый номер членов домохозяйства в этой таблице должен быть идентичен порядковому номеру из Описи домохозяйства HL1.*

**ММ2.Имя**

*Впишите из колонки HL2 Описи домохозяйства имя каждого члена домохозяйства, в возрасте 15-59 лет. Имена записывают в той же последовательности, в которой они записаны в описи домохозяйства, напротив соответствующего порядкового номера. Проверьте внимательно, чтобы не пропустили ни одно имя, и что каждое имя записано напротив соответствующего номера строки.*

*Этот вопрос включен для того, чтобы избежать путаницы при проведении опроса.*

**ММ3. Является ли это ответом «по доверенности»?**

*Если кто-то из этих взрослых отсутствует, за него/нее может дать ответы другой взрослый. Это называется ответом «по доверенности». В этом случае обведите ‘1’ в ММ3, и укажите номер строки уполномоченного респондента в ММ4.*

**ММ4. Номер строки уполномоченного респондента (из списка домохозяйств HL1)**

*Заполняется только в случае ответа «по доверенности» (ММ3=1).*

**ММ5. Сколько сестер (рожденных одной матерью) у вас когда-либо было?**

*Вопрос задается всем взрослым 15-59 лет выявленных в ДХ. Если в их число несколько братьев и/или сестер, вопросы задаются каждому брату/сестре в отдельности.*

*Если нет сестер рожденных одной матерью, запишите 00. Не оставляйте незаполненных строк.*

*Если респондент не знает или не уверен, запишите код 98= Не Знаю.*

**ММ6. Сколько из этих сестер достигли возраста 15 лет?**

*Если нет сестер, или ни одной из них не исполнилось еще 15 лет, запишите 00. Не оставляйте незаполненных строк.*

*Если респондент не знает или не уверен, запишите код 98= Не Знаю.*

**ММ7. Сколько из этих сестер (достигших 15 лет) живы сейчас?**

*Если нет живых сестер достигших 15 лет, запишите 00. Не оставляйте незаполненных строк.*

*Если респондент не знает или не уверен, запишите код 98= Не Знаю.*

**ММ8. Сколько из этих сестер, достигших возраста 15 лет и выше, умерли?**

*Если нет сестер умерших после достижения 15 лет, запишите 00. Не оставляйте незаполненных строк.*

*Если респондент не знает или не уверен, запишите код 98= Не Знаю.*

**ММ9. Сколько из этих умерших сестер умерли во время беременности или при родах или в течение 6 недель после конца беременности?**

*Если нет сестер умерших во время беременности или при родах или в течение 6 недель после конца беременности, запишите 00.*

*Если респондент не знает или не уверен, запишите код 98= Не Знаю.*

**Модуль по употреблению йодированной соли**

**SI1A. Слышали ли вы о йодировании соли используемой в пище?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2, а если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите цифру 8.*

**SI1B. Как вы думаете, для чего необходимо использовать йодированную соль в пище?**

**Что-либо еще?**

*Обведите кружком все упомянутые ответы. После каждого ответа уточните, если респондент знает какие либо другие причины, для чего необходимо использовать йодированную соль в пище.*

**SI1C. Какой тип соли обычно используется в домохозяйстве для ежедневного приготовления пищи?**

*Если ответ “йодированная соль”, обведите кружком цифру 1, если “не йодированная соль”, обведите цифру 2, а если респондент затрудняется ответить, или говорит что не знает, обведите цифру 8.*

**SI1D. В последний раз при покупке соли, в упаковке какого вида она была? Коробка, мешок/пакет или на развес (не упакована)?**

*Если в мешке, спросите: Был ли это мешок промышленного развеса с этикеткой/фабричной надписью, или перефасованная соль в мешке без этикетки? Обведите соответствующий код.*

**SI1E. Сколько соли было куплено в последний раз при ее покупке?**

*Обведите код соответствующий количеству килограммов соли, купленной в последний раз.*

**SI1 Мы хотели бы проверить, является ли соль, которая используется в вашем домохозяйстве, йодированной. Могу ли я посмотреть на соль, использованную для приготовления, употребленной членами вашего ДХ вчера вечером.**

*Этот вопрос задается для того, чтобы определить тип соли, которая была использована для приготовления пищи для домохозяйства накануне проведения опроса, а также для того, чтобы зарегистрировать результаты испытаний степени йодизации соли. Следуйте инструкциям, которые были даны вам в период подготовки к проведению опроса для того, чтобы провести испытание соли. Обведите кружком цифру 1 (не йодизирована), если результаты испытаний отрицательные (0 PPM – или никакой окраски). Обведите кружком цифру 2, если ваши испытания показывают содержание йода до 15 PPM (слабая окраска). Обведите кружком цифру 3, если результаты испытаний позитивны (15 PPM или более, достаточно сильная окраска). Обведите кружком цифру 6, что означает “вопрос неприменим”, если в доме вообще нет соли. Обведите кружком цифру 7, если соль была вам представлена, но испытания не были проведены по какой-либо причине.*

**SI2. Проверьте описание домохозяйства, колонка HL6.**

*Если в домохозяйстве есть женщины 15-49 лет, которые отвечают критериям настоящего обследования для применения индивидуального вопросника женщин, перейдите к ВОПРОСНИКУ ДЛЯ ЖЕНЩИН для проведения интервью с первой подходящей женщиной. У Вас должен быть вопросник с Панелью информации, заполненной для каждой подлежащей женщины*

**SI3. Проверьте описание домохозяйства, колонка HL8.**

*Если подлежащих опросу женщин нет, проверьте имеются ли дети в возрасте 0-4 года, которые подлежат опросу согласно индивидуальному вопроснику для детей до 5 лет. У Вас должен быть вопросник с Панелью информации, заполненной для каждого подходящего ребенка.*

*Если нет членов домохозяйства, которые отвечают критериям, необходимым для индивидуального опроса, (Вопросник для женщин и Вопросник по детям младше пяти лет) кончайте опрос в данной домохозяйстве, поблагодарив респондентку/а за ее/его сотрудничество.*

*Соберите все вопросники для данного домохозяйства и запишите итоговое количество законченных интервью на обложке..*

## КАК ЗАПОЛНЯТЬ ВОПРОСНИК ДЛЯ ЖЕНЩИН

*Модули для женщин репродуктивного возраста включают:*

- *Панель информации о женщинах,*
- *Модуль по детской смертности,*
- *Модуль по здоровью матерей и новорожденных,*
- *Модуль по семейному положению /союзу*
- *Модуль по использованию контрацептивов*
- *Модуль по отношению к домашнему насилию*
- *Модуль о знаниях по ВИЧ/СПИДу и*
- *Модуль по туберкулезу*

*Заполнение этих модулей поручается только женщинам, имеющим достаточный опыт проведения опросов. Опрашивающая должна использовать все возможности, чтобы провести опрос женщин в условиях приватности. Попросите вежливо всех других членов домохозяйства, а также всех посторонних, присутствующих при опросе (включая мужчин, входящих в состав группы по проведению опроса), покинуть место опроса. Если у опрашиваемой есть дети, попросите ее собрать все свидетельства о рождении детей, карты иммунизации ее и детей и карточки развития детей до того, как вы начнете опрос. Эти документы понадобятся вам, для опроса о ней самой и о ее детях младше 5 лет.*

*После того как вы завершили опрос по домохозяйству, начинайте заполнять бланки для Индивидуального вопросника женщин. Удостоверьтесь в том, что вы отметили уже всю идентификационную информацию (номера кластера, домохозяйства и порядковый номер женщины) в верхней части анкет на каждой странице, так что никакие страницы не будут утеряны.*

### **МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ЖЕНЩИНАХ (ЗАПОЛНЯЮТСЯ НА ВСЕХ ЖЕНЩИНАХ)**

**(WM1)** *Внесите номер кластера взятый из вопросника домохозяйства в соответствии с указаниями вашего руководителя.*

**(WM2)** *Впишите номер домохозяйства взятый из вопросника домохозяйства в соответствии с указаниями вашего руководителя.*

**(WM3)** *Впишите имя женщины из анкеты о составе домохозяйства, колонка HL2 (используется для того, чтобы предотвратить путаницу во время опроса).*

**(WM4)** *Запишите номер строки женщины, взятый из анкеты о составе домохозяйства из колонки HL5, если вы еще не сделали этого.*

**(WM5)** *Впишите имя интервьюера и идентификационный номер.*

**(WM6)** *Проставьте дату опроса: день/месяц/год. Если вы не закончили опрос в первый день, исправьте и внесите дату окончательного опроса.*

**(WM7)** *После заполнения вопросника округлите код соответствующий результату проведения интервью.*

**(WM8) В каком месяце и году вы родились?**

*Вы должны узнать месяц и год рождения женщины. Это очень важный вопрос, так как многие результаты обследования будут рассчитываться, исходя из возраста женщины. Если она знает месяц и год своего рождения, запишите их в ячейках, которые для этого предназначены, и переходите к следующему вопросу. Если она не знает месяц или год своего рождения, обведите кружком 98 соответственно для месяца и/или года рождения.*

**(WM9) Сколько лет вам исполнилось в ваш последний день рождения?**

*Впишите возраст женщины в полных годах. Если женщина не может ответить ни на один из этих вопросов, продолжайте задавать вопросы, которые могут послужить ключом, указывающим на ее возраст. Спросите ее, сколько лет ей было, когда она в первый раз вышла замуж или родила первого ребенка. Затем попробуйте узнать, как давно она вышла замуж или как давно она родила своего первого ребенка. (Может быть вам удастся узнать возраст ее старшего ребенка, если он еще жив. Вы можете попробовать сравнить ее возраст с возрастом какого-нибудь другого члена домохозяйства, возраст которого известен. Можно попытаться определить ее возраст, основываясь на том, сколько ей было лет, когда произошло какое-нибудь важное событие, и рассчитать количество лет, прошедших со дня этого события).*

*И как крайний случай, если вы не сможете узнать ее возраст никаким путем, вам придется самой оценить его. Вы обязательно должны внести эту информацию в вопросник. Не оставляйте эту ячейку вопросника незаполненной.*

**(WM10) Обучались ли Вы когда-либо в учебном заведении?**

*Обведите кружком цифру 1, если ответ “да”. Если ответ “нет”, обведите цифру 2 и переходит на вопрос WM14 для того чтобы проверить если женщина умеет читать.*

**(WM11) Какой самый высокий уровень учебного заведения, который Вы посещали: начальное, среднее, средне специальное или высшее?**

*Если опрашиваемая женщина училась в школе или другом учебном заведении, запишите самый высокий уровень школы, в которую она ходила, обведя кружком соответствующий код для ответа.*

**(WM12) Какой самый высокий класс/курс Вы закончили на этом уровне?**

*Внесите данные о том, какой класс или курс закончила она в учебном заведении этого уровня;*

**(WM13) Проверьте WM11:**

*Это фильтр. Вернитесь к WM11 и проверьте самый высокий уровень учебного заведения, который женщина посетила.*

*Если она посетила средний или высший уровень учебного заведения, тогда переходите к следующему модулю.*

*Если она посетила только начальный уровень образования или не стандартный план обучения, продолжите с WM14*

**(WM14) Я хотела бы, чтобы вы прочли мне это предложение.**

*Покажите респондентке образцы предложений для проверки грамотности. Если женщина не может прочесть, спросите:*

*Вы можете прочитать часть предложения? Удостоверьтесь чтобы вы имели образцы текста на таджикском, русском, узбекском и киргизском языках а также чтобы они были написаны достаточно крупным текстом.*

## МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОЙ СМЕРТНОСТИ (ЗАПОЛНЯЕТСЯ НА ВСЕХ ЖЕНЩИНАХ)

Эти вопросы задаются для того, чтобы собрать информацию о всех родах конкретной женщины в течение всей ее жизни (включая роды, которые были у нее в более ранних браках). Результаты ответов используются для того, чтобы оценить коэффициенты детской смертности. Очень важно, чтобы опрашиваемая понимала, что будет внесено в эту анкету. Мы хотим знать о всех родах, которые были у женщины, даже если ребенок не живет в настоящее время с ней или если он умер. Мы хотим знать о всех детях, которые были рождены живыми – дышали, кричали или показывали другие признаки жизни – даже если они прожили всего несколько минут или часов. Мы не хотим, чтобы вы записали случаи рождения мертвых детей (мертворожденных), или случаи выкидышей, или приемных детей этой женщины, или детей мужчины, который является ее мужем в данный момент, но рожденных от другой женщины, (т.е. которых опрашиваемая не родила сама).

### **СМ1 А теперь я хочу спросить вас о всех родах, которые были в течение вашей жизни, вы когда-нибудь рожали?**

Этот вопрос задается для того, чтобы понять, должен ли Модуль по детской смертности и несколько последующих модулей заполняться на эту женщину. Если она отвечает “да”, обведите кружком цифру 1 и переходите к СМ2. Если женщина говорит, что она никогда не рожала, задайте дополнительные вопросы для того, чтобы убедиться, что она понимает значение термина ‘живорождение’, в том смысле, как говорилось вам во время подготовки для проведения обследования: **я имею в виду рожали ли вы ребенка, который дышал, кричал или показывал другие признаки жизни – даже если он или она прожили всего несколько минут или часов?**

Если ответ опять отрицателен, округлите код 2 и переходите к вопросу СМ1А.

У каждой женщины, которая говорит, что она рожала по крайней мере один раз (независимо от того, жив ли еще ребенок или на настоящее время умер), спросите:

### **СМ2А Когда вы рожали в первый раз? Я имею в виду самый первый раз, когда вы родили ребенка, если даже он умер потом или если он был рожден от мужчины, с которым вы сейчас не живете.**

Вам необходимо узнать год, в котором были первые роды этой женщины, т.е. год, в котором она первый раз родила ребенка, если даже этот ребенок умер или был рожден от мужчины, с которым она в настоящее время не живет. Как в случае всех вопросов, касающихся дат и возраста, вам, возможно, придется задавать дополнительные вопросы для получения наиболее точной информации.

Запишите дату первых родов, если она знает ее, и переходите к СМ3. Если женщина не знает дату, месяц и/или год первых родов, обведите кружком цифру соответственно коды 98 и/или 9998, которые соответствуют ответу “не знаю”. Если она не помнит дату, то приемлемым ответом может быть количество лет, прошедших со времени рождения первого ребенка. Спросите:

### **СМ2В Сколько лет тому назад вы родили первого ребенка?**

Возможно, легче получить информацию о возрасте, используя такую форму вопроса, особенно если первый ребенок все еще жив и ответом является его возраст в полных годах на настоящее время.

**СМ. 3 Живут ли с вами в настоящее время кто-нибудь из ваших родных сыновей или дочерей?**

*Задавайте этот вопрос медленно. Под родными сыновьями или дочерьми подразумеваются те сыновья и дочери которых эта женщина родила те, которые живут вместе с опрашиваемой женщиной в ее домохозяйстве. Если ответ “нет”, переходите к СМ5, перечеркнув вопрос, который вы пропустили.*

**СМ4 Сколько родных сыновей живут с вами? Сколько родных дочерей живут с вами?**

*Если ответ на СМ3 был “да”, запишите число сыновей и дочерей, живущих вместе с опрашиваемой женщиной в соответствующих ячейках модуля. Если ответ, касающийся сыновей, был “нет” (или если у нее не было сыновей), впишите код 00 в ячейке для сыновей. Если ответ в отношении дочерей был “нет” (или если у нее не было дочерей вообще), запишите код 00 в ячейке для дочерей.*

*Помните, вы интересуетесь только родными детьми опрашиваемой женщины – а не детьми, которых она воспитывает, детьми ее мужа от другой женщины или детьми других родственников.*

**СМ 5 Есть ли у вас родные сыновья или дочери, которые живы, но не живут с вами?**

*Вопрос относится к сыновьям и дочерям, которые живы в настоящий момент, но не живут с этой женщиной. Например, они могут жить с какими-нибудь родственниками, в пансионате, быть усыновлены кем-либо или это могут быть взрослые дети, которые покинули дом. Убедитесь в том, что опрашиваемая не говорит о своих умерших детях, отвечая на этот вопрос. Если она отвечает “нет”, переходите к СМ7.*

**СМ6 Сколько ваших сыновей живы, но не живут с вами? Сколько ваших дочерей живы, но не живут с вами?**

*Если ответ на СМ5 был “да”, запишите число сыновей и дочерей, не живущих с этой женщиной. Если ответ был “нет” для сыновей (или если у нее не было ни одного сына), впишите 00 в ячейке для сыновей. Если ответ был “нет” для дочерей (или если у нее не было дочерей), запишите 00 в ячейке для дочерей.*

**СМ7 Рожали ли вы когда-нибудь мальчика или девочку, которые потом умерли?**

*Этот вопрос очень важен, но зачастую очень трудно получить точную информацию о детях, которые умерли. Некоторые респонденты могут не упоминать детей, которые умерли маленькими, так что, если ответ “нет”, необходимо продолжить опрос, задав вопрос: **Любого ребенка, который плакал или показывал признаки жизни, но прожил всего несколько часов или дней (или только короткий период времени)?** Некоторые люди могут не пожелать разговаривать о таких вещах или могут огорчиться или обидеться, что вы задаете такие вопросы. Выразите им сочувствие и будьте тактичными в таких ситуациях. Объясните им, что вы понимаете, что эти разговоры могут быть очень болезненными, но что эта информация очень важна.*

**СМ8 Сколько мальчиков умерло, сколько девочек умерло?**

*Задавайте этот вопрос, если ответ на СМ7 был положительным, и запишите число умерших сыновей и дочерей в соответствующие ячейки вопросника. Запишите код 00 в случае, если никто из детей не умер, а также, если женщина не рожала никаких сыновей (или дочерей).*

**СМ9 Суммируйте ответы по СМ4, СМ6 и СМ8 и запишите общую сумму в соответствующей ячейке. После этого задайте вопрос для проверки:**

**СМ10** Только для того, чтобы убедиться, что я правильно все записала, вы рожали [*общее число*] раз в вашей жизни. Это правильно?

*Спросите опрашиваемую женщину, правильно ли вы записали общее число родов. Если она ответит “нет”, в первую очередь проверьте, правильно ли вы сложили, а затем вернитесь к предыдущим вопросам, чтобы проверить вместе с опрашиваемой женщиной правильно ли вы записали полученную информацию. Например, начиная с СМ4, вы можете спросить: **Вы имеете двух сыновей и одну дочь, которые живут с вами, это правильно?** Сделайте то же самое для СМ6 и СМ8. Исправьте ответы и общую сумму, которая записана в СМ9. Затем переходите к СМ11.*

**СМ11** Из этих [*общее число*] родов, когда вы рожали в последний раз (даже если ребенок умер)?

*Этот вопрос задается для того, чтобы убедиться, отвечает ли эта женщина критериям, предъявляемым следующими модулями. Впишите дату последних родов женщины, даже если ребенок умер в соответствующую ячейку.*

**СМ11А.** Иногда беременность не завершается рождением живого ребенка. Иначе говоря, беременность может закончиться абортom, выкидышем или рождением мертвого ребенка. Сейчас я спрошу вас о каждом из этих в отдельности. сколько абортов у вас было?

*Под абортom понимают преднамеренное прерывание беременности, которое было осуществлено в медицинском учреждении. Иногда женщины делают аборты вне медицинских учреждений, или они хотят держать в тайне такие случаи. Убедитесь что никто не находится рядом и не подслушивает когда вы задаете эти вопросы. Если у женщины не было ни одного аборта, запишите "00".*

**СМ11В.** Сколько выкидышей?

*Под выкидышем понимают самопроизвольное прерывание беременности. Если у женщины не было ни одного выкидыша, запишите "00".*

**СМ11С.** Сколько родилось мертвых детей?

*Важно убедиться чтобы женщина правильно поняла, что обозначает «ребенок, родившийся мертвым». Это любой ребенка, который НЕ плакал или НЕ показывал признаки жизни при родах. Некоторые люди могут не пожелать разговаривать о таких вещах или могут огорчиться или обидеться, что вы задаете такие вопросы. Выразите им сочувствие и будьте тактичными в таких ситуациях. Объясните им, что вы понимаете, что эти разговоры могут быть очень болезненными, но что эта информация очень важна. Если у женщины не было ни одного мертворожденного ребенка, запишите "00".*

**СМ12** Это фильтр.

*Теперь проверьте в СМ11 дату последних родов. Произошли ли последние роды в течение двух последних лет, а именно с (день и месяц интервью в 2003 году)? Если ребенок умер, обратите особое внимание на вопросы про этого ребенка в следующем модуле. Если не было родов в течение 2х лет, предшествующих опросу, переходите к МОДУЛЮ ПО СЕМЕЙНОМУ ПОЛОЖЕНИЮ/СОЮЗУ.*

*Если были роды в течение 2х лет, предшествующих опросу, запишите имя ребенка и продолжите с СМ13.*

**СМ13 Когда Вы забеременели (имя), Вы хотели забеременеть тогда, Вы хотели подождать или Вы не хотели (больше) иметь?**

*Важно чтобы вы задали вопрос полностью а не по частям, так как в последнем случае нарушается нейтралитет вопроса.*

**МОДУЛЬ ПО ЗДОРОВЬЮ МАТЕРЕЙ И НОВОРОЖДЕННЫХ**

*Целью этого модуля является получение информации о здоровье матерей и новорожденных детей. Модуль содержит вопросы о здоровье матерей и медицинской помощи, полученной ими во время беременности и родах. Он также включает вопрос о весе детей при рождении.*

*Данный модуль заполняется на всех женщин, которые родили живого ребенка в течение двух лет, предшествовавших дате опроса.*

*Проверьте Модуль Детской Смертности СМ12 и далее запишите имя последнего ребенка.*

*Используйте имя этого ребенка в последующих вопросах, где указано.*

**MN1. Получали ли вы дозу витамина А в первые два месяца после последних родов?**

*Витамин А, который дается кормящим матерям, передается их детям и может улучшить состояние здоровья как матери, так и ребенка. Покажите капсулу витамина А (или флакон с пипеткой) кормящей матери. Обведите кружком соответствующую цифру в ответе.*

**MN2. Обращались ли вы кому-нибудь с целью дородового обслуживания во время этой беременности? Если “да”: К кому вы обращались? К кому-нибудь еще?**

*Дородовое обслуживание помогает вскрыть проблемы, связанные с беременностью и родами. Все беременные женщины должны проходить регулярное обследование. Этот вопрос касается любого дородового обслуживания, проведенного медицинским работником в период беременности – обслуживания, проведенного только по причине беременности, а не по какой-либо другой причине. Этот вопрос состоит из двух частей, так как если женщина отвечает “да”, вы должны спросить ее о том, к кому она обращалась с этой целью. Спросите, обращалась ли она более чем одному лицу, и запишите всех к кому она обращалась. Если у вас нет ясности в том, куда записать лицо, упомянутое женщиной, запишите его в графу (“Другие”) и обведите кружком код «Х». Если у женщины не было никаких дородовых обследований, обведите кружком код «У».*

*Врачи, сестры, акушерки и помощники сестер и акушеров являются обученным медицинским персоналом, который обладает акушерскими знаниями, необходимыми для принятия нормальных родов, а также для того, чтобы определить отклонения и обеспечить специализированную помощь в этом случае.*

*Местные повивальные бабки, общественные медработники, родственники и другие лица могли получить определенную специальную подготовку, но могли и не получать ее.*

*Если женщина не уверена в статусе лица, которое помогало при родах, например, если она не знает, была ли это акушерка или местная повивальная бабка, продолжайте задавать вопросы. Запишите всех лиц, помогавших при родах. Если вы не уверены в том, куда записать лицо, которое было упомянуто, запишите его описание в графу “Другие” и обведите кружком код «Х». Если женщине никто не помогал при родах, обведите кружком «У».*

**MN3. Как часть вашего дородового наблюдения делалось ли Вам что-либо из следующего, по крайней мере, один раз?**

**MN3а. Взвешивали ли Вас?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3b. Измерялось ли ваше кровяное давление?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3c. Сдавали ли Вы анализ мочи?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3d. Сдавали ли Вы анализ крови?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3e. Вам определяли группу крови?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3f. Вам проводили гинекологический осмотр?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3g. Вам определяли срок беременности?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN3h. Делали ли Вам УЗИ?**

*Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, если “нет”, обведите цифру 2.*

**MN4A. Во время этой беременности, давали ли вам или вы покупали железосодержащие таблетки или сироп?**

*Отметьте код соответствующий полученному ответу. Если отмечен код 3 или 8, переходите к MN4.*

**MN4B. В течение всей беременности, сколько дней вы принимали таблетки, содержащие железо?**

*Если ответ не число, спросите о примерном количестве дней,*

**MN4. Во время каких-либо посещений для получения дородового ухода, кто-нибудь говорил с вами о СПИДе или ВИЧ?**

*Отметьте код соответствующий полученному ответу.*

**MN5. Я не хочу знать результаты, но были ли вы проверены на заражение вирусом СПИДа в рамках вашего дородового ухода?**

*Отметьте код соответствующий полученному ответу. Если отмечен код 2 или 8, переходите к MN7.*

**MN6. Я не хочу знать результаты, но получили ли вы результаты теста?**

*Отметьте код соответствующий полученному ответу.*

**MN7. Кто помогал вам, когда вы рожали вашего последнего ребенка (имя)?**

**Кто-нибудь еще?**

*Продолжайте задавать вопросы, с тем, чтобы уточнить, кто помогал женщине при родах, и обведите кружком всех упомянутых лиц.*

*Если вы не уверены в том, куда записать лицо, которое было упомянуто, запишите его описание в графу “Другие” и обведите кружком код «X». Если женщине никто не помогал при родах, обведите кружком «Y».*

**MN8. Где вы рожали (имя)?**

*Если источник больница, медицинский центр, или клиника, запишите название учреждения на ниже отведенной линии. Спросите о виде учреждения и обведите соответствующий код.*

**MN9. Когда родился ваш последний ребенок [имя] был ли он очень крупным, больше среднего, средним, меньше среднего или очень маленьким?**

*Дети, имеющие небольшой вес при рождении, подвержены более высокому риску серьезного заболевания или смерти, чем другие дети. Матерей просят сказать о том, какой был вес ребенка при рождении, а так как некоторых детей не взвешивают при родах, нужно спросить собственную оценку матери размера ребенка при рождении. Когда информация от женщин, которые отвечают на эти вопросы, анализируется, мы можем получить индикацию того что подразумевала женщина под этими субъективными категориями. Эта информация может помочь оценить средний вес ребенка при рождении. Прочтите вопрос в точности так, как он написан. Ответ на него - это собственная оценка женщиной размера ее ребенка. Даже если она знает вес ребенка при рождении, скажите ей, что вы хотели бы знать ее собственное мнение о том, был ли ребенок очень большим, больше среднего, средним, меньше среднего или очень маленьким. Если опрашиваемая женщина не может сказать вам об этом, не старайтесь сами предугадать ответ, основываясь на информации о весе ребенка при рождении или о том, как он выглядел; обведите кружком цифру 8 - "не знает".*

**MN10. Взвешивали ли[имя] сразу после рождения?**

*Если ребенка не взвешивали при рождении или мать не знает об этом, пропустите следующий вопрос, поставьте прочерк и переходите к MN12.*

**MN 11. Сколько весил/а [имя]?**

*Если ребенок был взвешен, запишите его вес при рождении в граммах. В вопроснике есть две строчки: одна – если вес выписан из карточки или письменной записи о весе при рождении из какого-либо документа (карта вакцинации, дородовая карта или свидетельство о рождении). Вторая строчка - 'вес по памяти' – это вес ребенка при рождении со слов матери, если нет никаких письменных документов. Заполните только одну из этих двух строчек. Обведите сначала код строки (1 или 2) и, запишите на строке с оведенным кодом данные о весе ребенка. Если возможно, всегда записывайте вес, приведенный в каком-либо документе. Если нет никаких карточек о рождении и мать сама не может вспомнить точный вес ребенка при рождении, запишите примерный вес, который она может дать. Обводите кружком код 99998 "не знает" только в том случае, если она совершенно не может вспомнить примерного веса ребенка при рождении.*

**MN12. Вы когда-либо кормили грудью? (имя)?**

*Если Да, обведите код 1, если нет – обведите код 2 и перейдите к следующему модулю.*

**MN13. Спустя какое время после рождения вы кормили (имя) его/ее грудью в первый раз?**

*Если менее 1 часа, запишите '00' часов.*

*Если менее 24 часов, запишите кол-во часов.*

*В другом случае, запишите дни.*

*Когда вы записали все ответы по этому модулю, переходите к Модулю по семейному положению/союзу.*

**МОДУЛЬ ПО СЕМЕЙНОМУ ПОЛОЖЕНИЮ/СОЮЗУ**

**MA1. Вы сейчас замужем или живете с мужчиной в неофициальном браке?**

*Запишите данные о гражданском состоянии женщины в момент проведения опроса.*

*Если женщина состоит в официально зарегистрированном браке, обведите код 1.*

*Если женщина живет с мужчиной в неофициальном браке (в сожительстве) обведите код 2. Если не состоит в союзе с мужчиной (ни в браке ни в сожительстве), обведите код 3 и переходите к МА3.*

**МА2. Сколько исполнилось вашему мужу/партнеру в его последний день рождения?**

*Запишите возраст в полных годах, сколько исполнилось мужу/партнеру в его последний день рождения. Если возраст неизвестен, обведите код 98. При любом варианте ответа необходимо перейти далее к вопросу МА5.*

**МА3. Вы когда-нибудь были замужем или жили с женщиной в неофициальном браке?**

*Если женщина была когда-нибудь в официально зарегистрированном браке, обведите код 1. Если женщина когда-нибудь жила с женщиной в неофициальном браке (в сожительстве) обведите код 2. Если не состояла в союзе с женщиной (ни в браке ни в сожительстве), обведите код 3 и переходите к следующему модулю.*

**МА4. Каково ваше семейное положение на данный момент: вы вдова, разведены, или живете отдельно?**

*Под «живете отдельно» понимают ситуацию, когда женщина находится в браке с женщиной, но они не живут вместе. Обведите код, соответствующий ответу женщины.*

**МА5. Вы были замужем или жили в союзе с женщиной только один раз или более одного раза?**

*Женщину спрашиваем если она состояла в браке/союзе с женщиной только один раз, или более одного раза. Здесь не идет речь о случайных половых связях.*

**МА6. В каком месяце и году вы начали жить с вашим первым мужем/партнером?**

*Запишите месяц и год, когда женщина начала жить в официальном или неофициальном браке с первым мужем/партнером. Если месяц не известен, обведите код 98. Если год не известен, обведите код 9998. Здесь не идет речь о месяце и годе первого полового акта.*

**МА7. Проверьте МА6:**

*Это фильтр. Если известны месяц и год брака/союза, переходите к следующему модулю. Если месяц, или год брака/союза не известен, то продолжите с МА8*

**МА8. Сколько вам было лет, когда вы начали жить с вашим первым мужем/партнером?**

*Попросите женщину чтобы она вспомнила различные события, которые позволили бы ей точнее определить ее возраст при вступлении в брак/союз с женщиной. Запишите полное количество лет.*

**Модуль по использованию контрацептивов**

*Эти вопросы позволяют получить основную информацию, необходимую для того, чтобы оценить знания и степень использования контрацептивов, а также их типы и используемые методы. Модуль заполняется на женщин в возрасте 15-49 лет, независимо от того состоят ли они в браке/союзе или нет.*

*Мужчины, которые являются членами групп по проведению обследования (такие как руководители, ассистенты и водители транспорта) не должны быть в помещениях, где проводится опрос.*

**Сделайте короткое введение: «Я хочу сменить тему. Я хочу поговорить с вами о другом предмете – планировании семьи и вашем репродуктивном здоровье».**

**Ср0а. Некоторые люди используют различные методы, чтобы отсрочить или избежать беременность. О каких методах и способах вы слышали?**

*Этот вопрос оценивает знания респондентки относительно методов контрацепции. Не подсказывайте опрашиваемой. Если упомянуты несколько методов, обведите кружком код каждого из метода. Если она не может назвать ни один метод контрацепции, обведите «У».*

**СР1. Вы сейчас беременны?**

*Этот вопрос может быть очень чувствительным для незамужних девушек. Всегда проявите такт и понимание и подтвердите респондентке, что ее ответы никто не узнает. Этот вопрос важен, так как последующие вопросы в данном модуле не должны быть заданы беременным женщинам. Беременные женщины не нуждаются в контрацептивах!*

*Если она беременна, обведите в кружок код 1. Если она НЕ беременна, обведите в кружок код 2. В случае когда женщина не уверена, или не знает, обведите код 8. В случае ответа 2 или 8, соблюдайте переход к СР2.*

**СР1А. Когда вы забеременели, вы хотели забеременеть тогда, вы хотели подождать и забеременеть позже или вы не хотели (больше) иметь детей?**

*Очень важно читать этот вопрос как одно целое, чтобы не нарушить его нейтралитет. При любом варианте ответа, соблюдайте переход к СР4В.*

**СР2. Делаете ли вы в настоящее время что-либо или используете какой-либо метод, с тем чтобы отсрочить или избежать беременность?**

*Обведите кружком цифру 1, если “да” и переходите к СР3. Если ответ “нет”, обведите цифру 2 и переходите к вопросу СР4А..*

**СР3. Какой метод вы используете?**

*Так как различные методы эффективны в течение различного периода времени, вам будет нелегко определить, использует ли опрашиваемая женщина какой-нибудь из них. Женщины, использующие пилюли, должны принимать их каждый день. Такие методы, как использование презервативов, вагинальные методы и прерывание полового акта используются в течение каждого полового акта, так что женщины, придерживающиеся этих методов, должны были использовать их во время самых последних половых сношений. Другие методы дают возможность защититься без того, чтобы женщина применяла их ежедневно или регулярно в каждом месяце. Инъекции контрацептивов, сделанные три-шесть месяцев ранее, все еще сохраняют свою эффективность. Имплантанты защищают от беременности до пяти лет. Спирали защищают до тех пор, пока они не удалены. Если женщина была стерилизована, вы можете обвести кружком кодовую цифру 01 для стерилизации женщин. Если стерилизован ее партнер, с которым она живет в настоящее время, обведите кружком 02 – стерилизация мужчин. Однако, если женщина не живет больше со своим прежним партнером, который был стерилизован, это не должно быть отмечено как применяемый в настоящее время метод.*

*Не подсказывайте ответы опрашиваемой женщине. Если она упоминает несколько методов, запишите только первый из тех, о которых она скажет. Если она упомянет о методе, который не перечислен, запишите его в графе “Другие” и обведите X.*

**CP4A. Теперь я бы хотела задать несколько вопросов о будущем. Вы бы хотели (еще одного) ребенка, или вы бы предпочли не иметь (больше) детей?**

*Будьте внимательны! Вопрос CP4A задают только небеременным в данный момент женщины. Он задается, как женщинам состоящим в браке/союзе, так и незамужним, потому что касается будущего. Используйте слова «(еще одного) ребенка» и «(больше) детей» только если женщина имеет уже детей. Если женщина не имеет детей, тогда слова в скобках (еще одного) и (больше) не должны произноситься.*

**CP4B. Если беременна в данный момент: сейчас я хотел бы спросить насчет будущего. Кроме ребенка, которым вы беременны, вы бы хотели (еще одного) ребенка, или вы бы предпочли не иметь (больше) детей?**

*Будьте внимательны! Вопрос CP4B задают только беременным в данный момент женщинам.*

**CP4C. Как долго вы бы хотели подождать до рождения (еще одного) ребенка?**

*Этот вопрос отражает вопросы планирования семьи.*

*Если женщина называет период времени менее одного года, уточните число месяцев, обведите в кружок код 1 и запишите далее число месяцев.*

*Если женщина называет период времени более одного года, уточните число полных лет, обведите в кружок код 2 и запишите далее число лет.*

*Если женщина называет другой ответ, определите и обведите в кружок код соответствующий ее ответу. Если ответ отличается от перечисленных категорий, тогда обведите в кружок код 996 и запишите в отведенном месте ответ женщины.*

*Если женщина не может определиться с ответом, обведите код 998 (не знаю).*

**CP4D. Это фильтр Проверьте CP1:**

*Если женщина беременна в данный момент, отметьте крестиком соответствующую клетку и перейдите к следующему модулю.*

*Если женщина не беременна или не уверена, отметьте крестиком соответствующую клетку и продолжайте с вопросом CP4E.*

**CP4E. Как вы думаете, Вы в состоянии забеременеть?**

*Обведите в кружок код соответствующий ответу женщины.*

## **ОТНОШЕНИЕ К ДОМАШНЕМУ НАСИЛИЮ**

*Вопросы данного модуля должны задаваться исключительно соблюдая условия приватности!!!*

*Вопрос DV1 задается, как женщинам состоящим в браке/союзе, так и незамужним, потому что он касается отношения женщин к перечисленным явлениям.*

**DV1. Иногда муж бывает раздражен или разозлен поступками. Своей жены. Как вы считаете, вправе ли он ударить или побить жену в следующих ситуациях:**

**DV1A. Если она выходит из дома, не сказав ему?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**DV1B. Если она пренебрежительно относится к детям?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**DV1C. Если она противоречит ему?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**DV1D. Если она отказывается заниматься с ним сексом ?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**DV1E. Если у нее пригорает еда?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**DV2 Это фильтр. Проверьте в модуле по СЕМЕЙНОМУ ПОЛОЖЕНИЮ/СОЮЗУ вопрос МА1, если женщина состоит в официальном или неофициальном браке.**

*Если состоит в официальном или неофициальном браке, Перейдите к DV2A*

*Если НЕ состоит в официальном или неофициальном браке, Перейдите к следующему модулю*

**DV2A. Кто обычно принимает решения о медицинских услугах, получаемых вами: в основном вы, в основном ваш муж/партнер, вы вместе с мужем / партнером или кто-то другой?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из пяти вариантов ответа: 1= Респондентка, 2=Муж/партнер, 3= Респондентка вместе с Мужем/партнером, 4=Кто-то другой, 6= Другие варианты.*

**DV2B. Кто обычно принимает решения о значительных домашних покупках?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из пяти вариантов ответа: 1= Респондентка, 2=Муж/партнер, 3= Респондентка вместе с Мужем/партнером, 4=Кто-то другой, 6= Другие варианты.*

**DV2C. Кто обычно принимает решения о покупках для удовлетворения ежедневных домашних потребностей?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из пяти вариантов ответа: 1= Респондентка, 2=Муж/партнер, 3= Респондентка вместе с Мужем/партнером, 4=Кто-то другой, 6= Другие варианты.*

**DV2D. Кто обычно принимает решение о посещении вашей семьи или родственников?**

*После того как задали вопрос, ждите ответ. Вы должны обвести в кружок один из пяти вариантов ответа: 1= Респондентка, 2=Муж/партнер, 3= Респондентка вместе с Мужем/партнером, 4=Кто-то другой, 6= Другие варианты.*

**Модуль по ВИЧ/СПИДу**

*Целью этого модуля является получение информации, которая может помочь руководителям программ и разработчикам политики более эффективно планировать программы борьбы с инфекцией ВИЧ.*

*В первую очередь, вопросы задаются для того, чтобы оценить знание опрашиваемых о передаче ВИЧ и о СПИДе:*

**НА. 1 Теперь я хочу поговорить с вами о другом.**

**Слышали ли вы когда-нибудь о вирусе иммунодефицита человека - ВИЧ или о болезни, которая называется СПИД?**

*Этот вопрос, открывающий разговор о ВИЧ и СПИДе, является как бы вступительным. Его цель, также как и цель последующих семи вопросов, заключается в том, чтобы оценить уровень знаний о передаче ВИЧ и СПИДе. Если опрашиваемый никогда не слышал о ВИЧ или СПИДе, переходите к следующему модулю.*

*Целью вопросов НА2-НА7А является получение информации о том, как избежать ВИЧ-инфекции и оценить степень распространения ошибочных представлений о том, как передается ВИЧ. Вопросы НА2, НА4, НА6, НА7А описывают четыре правильных пути защиты от ВИЧ-инфекции. Вопросы НА3, НА5, и НА7 касаются трех широко распространенных заблуждений о том, как передается ВИЧ-инфекция. Ответ "нет" на НА8 так же говорит о том, что опрашиваемый неправильно информирован о ВИЧ.*

*Не подсказывайте ответ опрашиваемым и не намекайте никоим образом на 'правильные' ответы. Обведите кружком цифры соответствующие ответам, которые вам даны. Если опрашиваемая не может ответить "да" или "нет", обведите кружком цифру 8 "не знает".*

**НА2. Могут ли люди снизить шансы заражения вирусом СПИДа, имея только один неинфицированный сексуальный партнер, который тоже не имеет других партнеров?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА3. Как вы думаете, можно ли заразиться СПИДом в результате воздействия сверхъестественных сил (порча, сглаз и т.д.)?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА4. Могут ли люди снизить шансы заражения вирусом СПИДа, правильно используя презервативы при каждом половом контакте?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА5. Можно ли заразиться СПИДом от укуса комара?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА6. Могут ли люди снизить шансы заражения вирусом СПИДа, совсем не имея половых контактов?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА7. Могут ли люди заразиться вирусом СПИДа, делясь едой с человеком, больным СПИДом?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА7А. Могут ли люди заразиться вирусом СПИДа через инъекции иглой, которая до этого использовалась кем-либо?**  
*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА. 8 Возможно ли, чтобы человек, который выглядит здоровым, был бы заражен вирусом СПИДа?**  
*Еще одним широко распространенным заблуждением является вера в то, что человек больной СПИДом или зараженный ВИЧ всегда выглядит нездоровым. Этот вопрос нужно задавать каждой женщине, которая слышала о ВИЧ и СПИДе. Обведите кружком код ответа и переходите к НА 9.*

*Понимание того, обладает ли опрашиваемая более глубокими знаниями о СПИДе, может быть получено из вопросов НА9- НА9С, которые выявляют, знает ли женщина о том, что вирус ВИЧ может передаваться вертикально, от матери ребенку:*

*Обведите кружком кодовые числа, соответствующие данным ответам и переходите к следующему вопросу.*

**НА9. Может ли вирус СПИДа передаваться от матери к ребенку?**

**НА9А. В период беременности?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА9В. Во время родов?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

**НА9С. Во время кормл. Грудным молоком?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю.*

*Отношение к больным СПИДом и их дискриминация оказывают влияние на усилия по профилактике заражения и по лечению больных СПИДом. Следующие вопросы имеют целью получить информацию о дискриминационных отношениях и практике:*

**НА10. Если учительница заражена вирусом СПИДа, но не выглядит больной, можно ли разрешить ей продолжать работать в школе?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю/не уверена/Зависит.*

**НА11. Вы бы покупали свежие овощи у продавца пищевых продуктов, если бы вы знали что у него/нее есть вирус СПИДа?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю/не уверена/Зависит.*

**НА12. Если бы член вашей семьи заразился вирусом СПИДа, хотели бы вы держать это в секрете?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю/не уверена/Зависит.*

**НА13. Если бы член вашей семьи болел вирусом СПИДа хотели бы вы ухаживать за ним/ней у себя дома?**

*Обведите в кружок один из трех вариантов ответа: 1= Да, 2=Нет, 8=Не знаю/не уверена/Зависит.*

**НА14. Это фильтр. Проверьте MN5: Проверяться на заражение вирусом СПИДа в рамках дородового ухода?**

*Если Да, Перейдите к НА18А*

*Если Нет или не отмечен ни один ответ на данный вопрос, продолжите с НА15*

*Последние четыре вопроса нацелены на получение информации об уровне «неудовлетворенных потребностей» в проверке на ВИЧ-инфекцию. Первый вопрос касается личного опыта опрашиваемой в отношении проверки на ВИЧ. Добровольная проверка и консультации всячески поощряются в настоящее время в связи с уверенностью в том, что знающие о своем ВИЧ-статусе люди более вероятно примут необходимые меры, чтобы защититься от инфекции или (если они ВИЧ-положительны) избежать передачи вируса другим. Многие из тех, кто прошли*

*тестирование, не возвращаются, чтобы узнать его результаты, но доля тех, которые возвращаются, должна расти по мере того, как качество консультаций предшествующих тестированию улучшается. Очень важно получить оценочные результаты о числе тех, кто прошел проверку и вернулся, чтобы узнать результаты, для того чтобы оценить примерные показатели качества консультирования и уровня спроса на такие услуги.*

**HA15. Я не хочу знать результат, но вы когда-нибудь проходили тестирование на наличие вируса СПИДа?**

**HA16. Я не хочу знать результат, но был ли вам сообщен результат теста ?**

**HA17. Вы попросили пройти тест, его вам предложили, и вы согласились, или тест был обязательным?**

**HA18. В настоящее время, вам известно какое-либо место, где можно провериться на наличие вируса СПИДа?**

**HA18A. Если проверялась на наличие вируса СПИДа во время дородового ухода?**

**Помимо места дородового ухода, вам известно какое-либо место, где можно провериться на наличие вируса СПИДа?**

#### **МОДУЛЬ ПО ТУБЕРКУЛЕЗУ**

**ТВ1. Вы когда-нибудь слышали о болезни, называемой туберкулез?**

**ТВ2. Туберкулез может быть излечен?**

**ТВ3. Был ли у вас или у членов вашей семьи когда – нибудь туберкулез?**

**ТВ4. Кроме членов вашей семьи, есть ли люди, с которыми вы часто контактируете/общаетесь (соседи, коллеги, или близкие друзья) и которые имели когда - нибудь туберкулез?**

**ТВ5. Какие признаки и симптомы указывают на то, что у человека есть туберкулез?**

*Другие?*

*Запишите все упомянутые варианты*

**ТВ6.при каких симптомах туберкулеза необходимо обратиться за медицинской помощью?**

*Другие?*

*Запишите все упомянутые варианты*

**ТВ7. Когда человек впервые обнаруживает, что он болен туберкулезом как он/она должен лечиться изначально: быть госпитализированным, лечиться дома, или и то и другое?**

*Обведите в кружок только один вариант ответа*

**ТВ 8. Как туберкулез передается от одного человека к другому?**

*Другим путем?*

*Запишите все упомянутые варианты*

**ТВ9. Куда бы вы обратились за помощью, если бы вы подумали, что у вас или у вашего ребенка туберкулез?**

*Другие?*

*Запишите все упомянутые варианты*

**ТВ10. После завершения лечения одного из членов вашей семьи от туберкулеза в больнице, хотели ли вы ухаживать за ним/ней дома для дальнейшего лечения?**

**ТВ10а. Если бы член вашей семьи заболел туберкулезом, вы хотели бы сохранить это в тайне или нет?**

**Проверка:** *Воспитывает ли опрашиваемая женщина какого-либо ребенка в возрасте до 5 лет?*

Если да, переходите к вопроснику о детях и заполните по одному вопроснику на каждого ребенка младше пяти лет, которого она воспитывает.

Если нет,

**Проверка:** *Живет ли в домохозяйстве еще какая-нибудь женщина, которую нужно охватить опросом?*

Если да, заканчивайте опрос, поблагодарите женщину за помощь и начинайте заполнение вопросника для женщин на следующую женщину, отвечающую критериям настоящего обследования.

Если нет, заканчивайте опрос этой женщины, поблагодарите ее за помощь.

## КАК ЗАПОЛНЯТЬ ВОПРОСНИК НА ДЕТЕЙ МЛАДШЕ ПЯТИ ЛЕТ

### МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 5 ЛЕТ

Отдельный вопросник должен заполняться на каждого ребенка младше 5 лет (0-4 года включительно), живущего в домохозяйстве– проверьте данные колонки HL5 и HL8 в описи домохозяйства. Отметьте порядковый номер каждого ребенка, порядковый номер матери или лица, воспитывающего ребенка (опись домохозяйства, колонка 8) и проставьте номера кластера и домохозяйства в верхней части каждой страницы. Запишите имя ребенка, его возраст и последовательно задайте все вопросы вопросника матери или лицу, воспитывающему этого ребенка. Обведите кружком соответствующие кодовые номера в ответах матери в необходимых местах. Убедитесь в том, что вся идентифицирующая информация заполнена правильно. Продолжайте опрос пока не будут охвачены все дети в домохозяйстве в возрасте до 5 лет (0-4 года).

- (UF1) Внесите номер кластера взятый из вопросника домохозяйства в соответствии с указаниями вашего руководителя.
- (UF2) Впишите номер домохозяйства взятый из вопросника домохозяйства в соответствии с указаниями вашего руководителя.
- (UF3) Впишите имя ребенка из анкеты о составе домохозяйства, колонка HL2 (используется для того, чтобы предотвратить путаницу во время опроса).
- (UF4) Запишите номер строки ребенка, взятый из анкеты о составе домохозяйства из колонки HL1, если вы еще не сделали этого.
- (UF5) Впишите имя матери или лица, воспитывающего ребенка из анкеты о составе домохозяйства, колонка HL2 .
- (UF6) Впишите порядковый номер матери или лица, воспитывающего ребенка из анкеты о составе домохозяйства, колонка HL1 .
- (UF7) Впишите имя интервьюера и идентификационный номер.
- (UF8) Проставьте дату опроса: день/месяц/год. Если вы не закончили опрос в первый день, исправьте и внесите дату окончательного опроса.
- (UF9) После заполнения вопросника округлите код соответствующий результату проведения интервью.
- (UF10) Сейчас я хочу задать вам несколько вопросов о здоровье каждого из вашей детей младше 5 лет, которых вы воспитываете и которые живут с вами.  
Сейчас я буду спрашивать вас о [имя].  
Назовите месяц и год рождения [имя]?  
Продолжайте спрашивать: Назовите день рождения.  
Спросите мать или лицо, воспитывающее ребенка, о дате его рождения. Если месяц или день содержит только одну цифру, поставьте впереди 0: например, месяц март кодируется как 03. Если мать знает точную дату, запишите день рождения. В других случаях впишите 98 вместо числа дня рождения. Важно записать точно месяц и год рождения ребенка, так как эта информация особенно нужна для оценки иммунизации и антропометрии. Затем переходите к UF11.
- (UF11) Сколько лет исполнилось (имя) в ее/его последний день рождения?  
Внесите возраст ребенка в полных годах. Сравните возраст с данными из Описи домохозяйства, столбец HL5, а также сравните с данными записанными в UF10. При необходимости внесите изменения и используйте скорректированные данные. Это важно

для того чтобы удостовериться, отвечают ли они критериям некоторых последующих вопросов в этом вопроснике. Если ребенку еще не исполнился год, впишите 0.

## **МОДУЛЬ ПО РЕГИСТРАЦИИ РОЖДЕНИЯ И РАННЕМУ ОБУЧЕНИЮ.**

### **BR1. Имеет ли [имя] свидетельство о рождении? Могу ли я его посмотреть?**

*Этот вопрос используется для того, чтобы проверить, правильно ли был определен возраст ребенка, а также оценить, какова доля детей, которых регистрируют при рождении в Таджикистане.*

*Обведите кружком необходимое кодовое число ответа, в зависимости от того, было ли предъявлено вам свидетельство о рождении ребенка или нет. Если свидетельство предъявлено, проверьте дату рождения, которая была дана вам в ответе на UF10 и исправьте ее, если это необходимо; затем переходите к BR5. Если свидетельство о рождении не предъявлено и мать не помнит точную дату, постарайтесь проверить ее, используя другие документы (паспорт иммунизации, медицинскую карту и т.д.). Будьте осторожны, если вы берете дату рождения из иммунизационной карты или другого документа, которые могли быть получены некоторое время спустя после рождения ребенка. Спросите об этой дате у матери, для того чтобы быть уверенным в том, что она считает их точными. Переходите к BR2, если свидетельство о рождении не предъявлено.*

*Проверка даты рождения, которая была названа вам, с помощью свидетельства о рождении, является обычной процедурой при проведении опросов. Однако необходимо проявить осторожность по отношению к юридическим аспектам регистрации рождения ребенка. Если родители испытывают какие-то юридические трудности при регистрации каждого ребенка, и особенно, если существуют санкции для тех, кто не зарегистрировал рождение, получить точные ответы на этот вопрос будет нелегко. Респонденты должны быть убеждены в том, что информация о каждой индивидуальной домохозяйстве никогда не будет передана властям и что они никак не могут быть опознаны.*

*Если невозможно ознакомиться со свидетельством о рождении или его не существует вообще, а мать не уверена, что она знает дату рождения, вы должны задавать дальнейшие вопросы, чтобы определить с наибольшей точностью ориентировочную дату. Если мать помнит год рождения, но не помнит месяца, продолжайте задавать вопросы, для того чтобы хотя бы ориентировочно определить месяц. Не забывайте инструкции о том, как вы должны записать номер месяца.*

*Если вы не можете установить даже примерно месяц рождения ребенка из полученной информации, попробуйте узнать время года. Если даже при этом невозможно определить месяц рождения ребенка, проставьте 98 в ячейке для месяца. Если вы не можете узнать день рождения, проставьте 98 в ячейке, предназначенной для дней. Не оставляйте эти ячейки незаполненными.*

*Но вы обязательно должны записать год рождения. Если мать не помнит года рождения, вы можете попытаться использовать календарь каких-нибудь важных событий, для того чтобы определить год рождения ребенка. Если нет никакого другого пути, постарайтесь сравнить этого ребенка с другим ребенком в домохозяйстве, дата рождения которого известна. В таких случаях вам придется руководствоваться собственным суждением для определения примерного года рождения этого ребенка.*

*Помните, что возраст должен быть указан по последнему дню рождения; т.е. день рождения ребенка уже отмечен или отпразднован.*

**BR2. Было ли зарегистрировано рождение [имя] в государственном органе власти?**

*Этот вопрос задается в тех случаях, если не предъявлено свидетельство о рождении, когда респондент говорит что рождение не зарегистрировано, или когда не знает.*

**BR3. Почему рождение [имя] не было зарегистрировано?**

*Этот вопрос имеет своей целью выяснить причину, по которой рождение ребенка не было зарегистрировано. Обведите кружком кодовый номер, соответствующий полученному ответу. Если причин несколько, обведите кружками все, которые были упомянуты.*

**BR4. Знаете ли вы как надо регистрировать рождение вашего ребенка?**

*Цель этого вопроса – оценить, насколько важное место может занимать недостаток знаний (о процессе регистрации или, если об этом говорилось, о месте, куда надо обращаться, для того чтобы зарегистрировать ребенка) среди других причин, из-за которых регистрация не было проведена. Эта информация может помочь сформулировать программу просветительной кампании, связанной с регистрацией рождения.*

*Обведите кружком кодовый номер, соответствующий данному ответу.*

**BR5. Это фильтр. Проверьте возраст ребенка, в UF11.. Если ребенку три или четыре года, задайте вопрос BR6. Если ему менее 3х лет, переходите к BR8.**

**BR6. Посещает ли [имя] какие-либо организованные занятия, охвачен ли ребенок программой занятий для детей младшего возраста в частных или государственных учреждениях, таких как детские сады или общинные группы ухода за детьми?**

*Этот вопрос имеет своей целью получить информацию о том, участвуют ли дети младше 5 лет в учебных мероприятиях, проводимых с детьми младшего возраста. Обведите кружком соответствующий кодовый номер. Если ответ на этот вопрос “нет” или “не знает”, переходите к BR8. Вы должны быть уверены в том, что мать или лицо, воспитывающее ребенка, понимают значение термина “программы занятий для детей младшего возраста” и быть готовым дать необходимые разъяснения в соответствии с инструкциями.*

*Если дети находятся под присмотром няни или другого персонала, даже в выделенных для этого местах, таких как дневные центры по уходу за детьми, это не может быть квалифицировано как программа занятий, если только в этих центрах не проводятся организованные учебные мероприятия.*

**BR7. Сколько часов занятий (примерно) посетил(а) [имя] в течение прошлой недели?**

*Если ответ на BR6 был “да”, задайте этот вопрос и запишите ориентировочное количество часов занятий, которые посетил ребенок в последние семь дней. Проставьте ноль впереди, если это число однозначное.*

**BR8.** В последние 3 дня, занимались ли Вы или кто-то из вашего домохозяйства старше 15 лет, чем-либо из нижеперечисленного с (имя):

*Если Да, спросите: Кто этим занимался с ребенком - мать, отец ребенка или другой взрослый член домохозяйства (включая ответственного взрослого/респондента)?*

*Обведите все соответствующее.*

**BR8A.** Читали книжки или смотрели на картинки в книжках с (имя)?

**BR8B.** Рассказывали сказки (имя)?

**BR8C.** Пели песни с (имя)?

**BR8D.** Водили (имя) за пределы дома, комплекса, сада или помещения?

**BR8E.** Играли с (имя)?

**BR8F.** Проводили время с (имя) давая названия, считая, и/ли рисуя вещи?

*Этот вопрос сложный. Вначале задают первую часть вопроса совместно с одним из подвопросов BR8A-BR8F.*

*Например, «В последние 3 дня, занимались ли Вы или кто-то из вашего домохозяйства старше 15 лет, чем-либо из нижеперечисленного с (имя): Читали книжки или смотрели на картинки в книжках с (имя)?»*

*Если Да, спросите: «Кто этим занимался с ребенком - мать, отец ребенка или другой взрослый член домохозяйства (включая ответственного взрослого/респондента)?»*

*Обведите все соответствующие ответы.*

*Если Нет (никто не занимается), обведите «У». Если обведен «У», то другие варианты ответа не могут уже быть обведены.*

*Затем задают следующий из подвопросов BR8B-BR8F и регистрируют ответ и т.д..*

## **МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОМУ РАЗВИТИЮ**

**CE1.** Сколько книг имеется в домохозяйстве, включая учебники, но не другие книги для детей, такие как книги с картинками.

*Если нет, запишите 00*

**CE2.** Сколько детских книг или книг с картинками есть у (имя)?

*Если нет, запишите 00*

**CE3.** Мне интересно узнать, с чем играет (имя), когда он\она находится дома.

**С чем играет (имя)?**

**Играет ли он\а с**

**Предметами домашнего обихода, такими как миски, тарелки, чашки или кастрюли?**

**Предметами, найденными за пределами района проживания, такими как палки, камни, животные, ракушки или листья?**

**Игрушками домашнего изготовления такими как куклы, машины и другие игрушки, сделанные дома?**

**Игрушками из магазина?**

*Если респондент отвечает 'Да' на какие либо указанные категории, постарайтесь узнать чем именно играет ребенок для того чтобы уточнить ответ. Обведите все названные варианты. Обведите код У, если ребенок не играет ни с какими из перечисленных наименований.*

**СЕ4. Иногда взрослые которые ухаживают за детьми должны уйти из дома за покупками, из за стирки или из за других причин и должны оставить маленьких детей с другими. С последнего (день недели) сколько раз оставался (имя) под присмотром другого ребенка (меньше десяти лет)?**

*Если 'нет', запишите 00*

**СЕ5. За эту неделю сколько раз (имя) оставался один?**

*Если нет, запишите 00*

#### **МОДУЛЬ ПО ВИТАМИНУ А**

**VA1. Давали ли [имя] когда-нибудь капсулу (добавку) витамина А, такую как эта?**

*Цель этого вопроса – выяснить, получал ли ребенок добавку. Покажите демонстрационную капсулу или флакон с пипеткой, которые вы получили, для того чтобы помочь матери вспомнить. (Вас могут попросить показать несколько различных капсул, чтобы узнать ту, которая была дана ребенку.) Если ребенок никогда не получал добавки витамина А или если мать или лицо, воспитывающее ребенка, не знают, давали ли ему/ей когда-нибудь такую капсулу, переходите к следующему модулю.*

**VA2. Сколько месяцев тому назад [имя] получил/а такую дозу в последний раз?**

*Если ответ на VA1 был “да”, запишите, сколько месяцев назад ребенок получал такую дозу. Обведите кружком 98, если мать не знает этого.*

**VA3. Где [имя] давали последнюю дозу?**

*Этот вопрос задается с целью получения информации для программ здоровья о том, где ребенок наиболее вероятно мог получить дозу витамина А. Обведите кружком кодовое число, соответствующее полученному ответу. Если доза была получена из источника, который не включен в вопросник, запишите название этого источника в графу “Другие” и обведите кружком цифру 6.*

#### **МОДУЛЬ ПО ГРУДНОМУ ВСКАРМЛИВАНИЮ**

**BF1. Кормили ли [имя] когда-нибудь грудью?**

*Этот вопрос задается для того, чтобы выяснить, вскармливался ли когда-нибудь ребенок грудью. Он подразумевает грудное вскармливание любой женщиной - не обязательно матерью. Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1 и переходите к BF2. Если ответ “нет” или “не знает”, обведите кружком соответствующий кодовый номер и переходите к BF4.*

**BF2. Вскармливается ли ребенок грудью до настоящего времени?**

*Грудное вскармливание определяется как кормление грудью по крайней мере один раз в день. Обведите кружком кодовый номер, соответствующий данному ответу.*

*Следующий вопрос о том, чем питался ребенок в течение предыдущих 24 часов.*

**BF3. С того же часа вчера давали ли ребенку что-либо из нижеупомянутого?**

*Цель настоящего вопроса – узнать, какие другие жидкости или пищу давали ребенку в дополнение к грудному молоку. Задавайте каждый из вопросов, приведенных в вопроснике по очереди: Давали ли [имя] витамины или минеральные добавки или лекарства? Давали ли простую воду? и так до конца списка. Используйте местные термины,*

которые были сообщены вам во время подготовки к обследованию. Удостоверьтесь в том, что лицо, воспитывающее ребенка, понимает эти вопросы, особенно то, что вы имели в виду, сказав «с того же часа вчера». (Уточните это время для матери: с утра, с полудня и т.д., в зависимости от времени, когда проводится опрос.) Обведите кружком соответствующий номер для каждого ответа: 1 = “да”, 2 = “нет” 3 = «Не знаю». Если лицо, воспитывающее ребенка, не знает ответа, повторите вопрос, используя другие местные названия жидкостей или пищи: если опрашиваемая по-прежнему говорит, что она не знает, обведите кружком цифру 8 “не знает”.

Если мать упоминает жидкость, которая не соответствует ни одной из нижеперечисленных категорий, запишите название этой жидкости в строку BF3G и обведите кружком цифру 1.

**BF4. Это фильтр. Проверьте BF3H: Ребенку давали твердую ли полутвердую (кашеобразную) пищу?**

Если ответ Да., продолжите к BF5

Если ответ Нет или НЗ, Перейдите к следующему модулю

**BF5. С такого же часа вчерашнего дня сколько раз давали (имя) твердую или полутвердую (протертую) пищу, за исключением жидкостей?**

Если 7 или более раз, запишите ‘7’.

**МОДУЛЬ ПО ЛЕЧЕНИЮ ОТ БОЛЕЗНЕЙ**

Цель этих вопросов заключается в том, чтобы узнать, была ли у ребенка диарея или любая другая болезнь недавно и, если да, какое лечение, жидкости и питание получал он во время этой болезни. Признаком диареи являются три или более жидких или водянистых стула в день, или кровь в стуле в какой-либо день болезни, однако факт заболевания диареей может быть зафиксирован и со слов матери.

**CA1. Была ли у [имя] диарея в течение двух последних недель, т.е. начиная с [день недели] позапрошлой недели?**

Запишите ответ матери, обведя кружком соответствующее кодовое число. Если опрашиваемая не понимает, что означает слово диарея, скажите ей, что это означает, что у ребенка было три или более жидких или водянистых стула в течение дня или кровь в стуле. Удостоверьтесь в том, что женщина понимает, что вы имеете в виду, сказав ‘в течение последних двух недель’.

Если у ребенка была диарея в последние две недели, обведите кружком кодовое число 1 “да” и переходите к CA2. Если у ребенка не было диареи в течение последних двух недель или если лицо, воспитывающее его/ее не знает об этом, обведите кружком цифру 2 для “нет” или цифру 8 “не знает” и переходите к CA5.

**CA2. Во время последнего случая диареи пил(а) ли (имя) следующее:**

Мы хотим узнать, что пил ребенок во время последнего заболевания. Задайте каждый вопрос отдельно:

**CA2a. Жидкость из специального ОРР пакета, называемого «регидрон» ?**

**CA2b. Рекомендованная правительством жидкость дом. приготовления?**

Обводите соответствующие кодовые цифры для каждого ответа: 1 “да”, 2 “нет” и 8 “не знает”.

**СА3. Во время болезни пил(а) ли [имя] значительно меньше жидкости чем обычно, примерно столько же или больше?**

*Если организм ребенка обезвожен, он может потреблять больше жидкости, чем обычно. Мы хотим знать, изменялась ли картина потребления жидкости во время этой болезни. Задайте вопрос в точности, как он сформулирован. Зачитайте весь вопрос и обведите кружком кодовый номер соответствующего ответа матери.*

*Для детей, у которых была диарея в течение последних двух недель, этот вопрос и последующие два вопроса относятся только к заболеванию диареей. Не принимайте во внимание любые другие болезни, которые могли быть у ребенка в это время.*

*Запишите оценку лица, воспитывающего ребенка, об относительном количестве жидкости, которое пил ребенок во время болезни. Это количество включает все жидкости, а не только специальные, которые давались во время заболевания диареей. Например, вода, чай, фруктовый сок, грудное молоко и детские питательные смеси включаются в это количество, а также такие специальные жидкости, как пероральные регидратационные растворы.*

*Постарайтесь узнать действительную картину, а не то что должно было случиться по мнению лица, воспитывающего ребенка. Такой ответ как “Ребенок больной диареей (или “Больной ребенок”) нуждается в большем количестве жидкости” является неудовлетворительным. В этом случае вы должны спросить: **Но сколько фактически жидкости пил ваш ребенок во время диареи (или другой болезни)?***

*Оценка количества грудного молока, которое получил ребенок, может быть затруднительной. Опрашиваемая может делать свои оценки на основе того, что ребенок сосал грудь дольше или чаще.*

**СА4. Во время болезни ел(а) ли [имя] меньше пищи, чем обычно, примерно столько же или больше?**

*Если ответ будет “меньше”, уточните: **намного меньше или немного?***

*Количество пищи, принимаемое ребенком при диарее или другой болезни, может измениться по сравнению с количеством, которое он потребляет обычно. Задайте вопрос в точности, как он сформулирован в вопроснике. Если мать отвечает “меньше, чем обычно”, попробуйте узнать, немного или намного меньше. Обведите кружком кодовое число, соответствующее ответу.*

*Это вопрос нацелен на то, чтобы узнать, какое количество пищи было в действительности потреблено ребенком. Если ему давали больше пищи, чем обычно, но он ел намного меньше, ответ должен быть «намного меньше» и следует обвести цифру 2.*

*Если ребенок очень маленький и, по словам матери, питается только грудным молоком и другими жидкостями(т.е. не начал еще «есть») не имеет смысла задавать дальнейшие вопросы, так как «питье» и «еда» неразличимы для этого ребенка. Обведите кружком ответ на этот вопрос (о еде), который ближе всего подходит к ответу, который вы обвели в СА3 (питье).*

**СА4А. Это фильтр. Проверьте СА2А: Использовался ОРР пакет?**

*Если Да, продолжите с СА4В. Если Нет, перейдите к СА5.*

**СА4В. Где Вы приобрели или получили Регидрон (название ОРР пакета из СА2А)?**

*Обведите код соответствующий месту приобретения или получения пакета Регидрон. Возможен только один вариант ответа. Источники приобретения или получения пакета Регидрон разделены на четыре группы: «Государственный сектор», «Частный медицинский сектор», «Другой источник» и «Другое». Если респондент указывает место которое не перечислено в существующем списке кодов, сначала определите к какой из 4х групп лучше соотносится названное место, потом запишите его в категорию –другое-данной группы и обведите соответствующий код. Если респондент не знает источник, обведите код 98.*

**СА4С. Сколько вы заплатили за Регидрон (название ОРР пакета из СА2А)?**

*Записанный ответ должен быть трехзначным например 020. Если менее 1 сомона запишите 001. Если получили бесплатно, или в виде гуманитарной помощи, запишите 996. Если респондент не знает стоимость, обведите код 998.*

**СА5. В течение последних двух недель, т.е. с (день недели) на позапрошлой неделе, болел ли (имя) какой-нибудь болезнью с кашлем?**

*‘Болезнь с кашлем’ означает простуду или другую острую респираторную болезнь с кашлем. Если лицо, воспитывающее ребенка, говорит “Он(а) кашляет все время” или “Он(а) кашлял(а) в течение месяца”, не считайте это ‘болезнью с кашлем’, так как это хроническая проблема. Если ответ “нет” или “не знает”, обведите соответствующее кодовое число и переходите к СА12. Если симптомы болезни появились раньше, но продолжались в течение последних двух недель, ответ считается положительным, т.е. “да”.*

**СА6. При болезни с кашлем было ли дыхание [имя] чаще обычного с короткими быстрыми вдохами или было затрудненным?**

*Этот вопрос задается, чтобы узнать, была ли у ребенка болезнь, которая требует обращения к профессиональному медицинскому работнику (как это предписывается Программой борьбы с диарейными болезнями/Программы по комплексному лечению детских болезней). Если лицо, воспитывающее ребенка, спрашивает: “Что вы имеете в виду под ‘учащенным дыханием?’” вы должны сказать **заметно чаще, чем обычное, когда ребенок находится в состоянии покоя**. Если вас спрашивают: “Что вы имеете в виду под ‘затрудненным дыханием?’” вы должны сказать **Ребенок выглядел /издавал такие звуки, как будто ему/ей было трудно дышать**, или вы можете дать другие формулировки, которые были разработаны и проверены во время предварительной работы по этому вопроснику. В некоторых местностях существуют специфические названия для учащенного дыхания. Если ответ “да”, переходите к следующему вопросу, в противном случае переходите к СА12.*

**СА7. Были ли эти симптомы связаны с грудной клеткой или с заложенным носом?**

*Этот вопрос задается с целью узнать, требует ли болезнь обращения к профессиональному медицинскому работнику, что не делается при простой простуде. Если вы обвели цифру 1 “Грудная клетка”, 3, что означает “обе причины”, или 8 для ответа “не знаю”, то переходите к следующему вопросу. Если симптомы были вызваны заложенным носом, (2) или “Другое” (6: запишите описание), переходите к СА12.*

**СА8. Обращались ли вы куда-нибудь для лечения этой болезни или за советом?**

*‘Обращаться куда-нибудь’ означает обращение к кому-нибудь за пределами домохозяйства или дома с целью получения совета или лечения. Это может включать любые действия, начиная от обращения к соседу за советом до проведения религиозной*

церемонии, связанной с состоянием ребенка или обращения в больницу. Если врач или другой медицинский сотрудник посещает домохозяйство для оказания помощи, это также классифицируется как обращение к кому-нибудь. К примеру, если мать идет покупать лекарство без ребенка, это также считается как обращение к кому-нибудь.

Если ответ “да”, переходите к СА9. В противном случае, переходите к СА10.

**СА9. Откуда вы получили помощь? После того как вам ответили, спросите: Помог вам кто-нибудь еще?**

Продолжайте спрашивать до тех пор, пока все лица, оказавшие помощь, не упомянуты, но не предлагайте или не подсказывайте никакого ответа. Обведите кружком всех, кто был упомянут. Если упоминается кто-либо другой, не входящий в список в вопроснике, запишите это в ячейке “Другие” и обведите соответствующий код.

**В. 11 Иногда дети серьезно болевают и нужно немедленно обратиться в медицинское учреждение. Какие симптомы заставят вас сразу же доставить вашего ребенка в такое учреждение?**

Это вопрос нужно задавать только один раз каждому лицу, воспитывающему ребенка. Если мать или лицо, воспитывающее ребенка, имеют нескольких детей в возрасте до 5 лет, задайте В. 11 тогда, когда вы закончили вопросник для первого ребенка. В этом случае отделите ответы о других детях от ответа о первом ребенке линиями. Но делайте это только для детей одной и той же матери или лица, их воспитывающего.

Не называйте симптомы, перечисленные в вопроснике, чтобы не давать подсказку. Если лицо, воспитывающее ребенка, упоминает несколько симптомов и затем останавливается, продолжайте задавать вопрос: **Какие-нибудь еще?** до тех пор, пока вы не убедитесь, что вас поняли и сказали обо всех симптомах, которые считаются важными. Если женщина упомянула какие-нибудь симптомы, которые, по вашему мнению, не подпадают под перечисленные категории, запишите эти симптомы полностью и обсудите с вашим руководителем позже.

**СА10. Давали ли (имя) лекарство против болезни?**

Если ответ “да”, переходите к СА11. В противном случае, переходите к СА12.

**СА11. Какое лекарство давали (имя)?**

Обведите все упомянутые лекарства. Если упоминается лекарство, не входящее в список в вопроснике, запишите это в ячейке “Другие” и обведите соответствующий код.

**СА11А. Это фильтр. Проверьте СА11: Антибиотик давали?**

Если Да, продолжите к СА11В. Если Нет, перейдите к СА12.

**СА11В. Где Вы приобрели или получили антибиотик?**

Обведите код соответствующий месту приобретения или получения антибиотика. Возможен только один вариант ответа. Источники приобретения или получения пакета Регидрон разделены на четыре группы: «Государственный сектор», «Частный медицинский сектор», «Другой источник» и «Другое». Если респондент указывает место которое не перечислено в существующем списке кодов, сначала определите к какой из 4х групп лучше соотносится названное место, потом запишите его в категорию –другое-данной группы и обведите соответствующий код. Если респондент не знает источник, обведите код 98.

**СА11С. Сколько вы заплатили за антибиотик?**

Записанный ответ должен быть трехзначным, например 020. Если менее 1 сомона запишите 001. Если получили бесплатно, или в виде гуманитарной помощи, запишите 996. Если респондент не знает стоимость, обведите код 998.

**CA12. Это фильтр. Проверьте UF11: Ребенок до 3 лет?**

Если Да, продолжите с CA13. Если Нет, Перейдите к CA14.

**CA13. В последний раз, когда у (имя) был жидкий стул, что делалось для удаления стула?**

Обведите код соответствующего ответа. Если у ребенка не было жидкого стула, запишите это в категорию «Другое» и обведите код 96.

**CA14. Иногда дети серьезно заболевают и нужно немедленно обратиться в медицинское учреждение. Какие симптомы заставят вас сразу доставить вашего ребенка в такое учреждение?**

Задавайте этот вопрос (CA14) только один раз каждому воспитывающему лицу. Если респондент уже ответил на данный вопрос при опросе другого ребенка, обведите «N»

Продолжайте спрашивать о других симптомах до тех пор, пока не будут исчерпаны все дополнительные симптомы. Обведите кружочком все упомянутые симптомы, но ничего НЕ подсказывайте.

## **Модуль по малярии**

С помощью этих вопросов будут получены базовые данные для расчета индикаторов по методам лечения малярии и использованию противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами. Лихорадка является симптомом малярии, и в местностях, где заболевания малярии часты, матерям нужно советовать принимать какие-то меры для лечения малярии, как только у детей начинается лихорадка.

**ML1. За последние две недели, т.е. с [день недели] на позапрошлой неделе был(а) ли [имя] болен(а) и была ли у него/нее высокая температура?**

Ответ “да” считается соответствующим, если высокая температура наблюдалась в любое время в течение двух недель, предшествующих опросу, или началась раньше, но продолжалась в течение двух недель, предшествующих опросу, даже если она не наблюдается к моменту опроса. Если ответ “нет” или “не знает”, переходите к ML10.

**ML2. Осматривали ли [имя] в каком-нибудь медицинском учреждении во время этой болезни?**

Термин ‘медицинское учреждение’ определяется в соответствии с местными понятиями и включает любое учреждение, в котором работает подготовленный медицинский персонал. Такие учреждения могут быть либо общественными, либо частными. Однако они не включают местных знахарей, религиозных деятелей или аптеки. Если опрашиваемая обращалась именно к этим людям, задайте вопрос снова; запишите “нет”, если она не обращалась ни в какое медицинское учреждение из числа тех, о которых вам говорили во время подготовки к проведению обследования, и переходите к ML6.

**ML3. Принимал(а) ли [имя] жаропонижающие или лекарства против малярии, прописанное или выданное в медицинском учреждении?**

*Цель этого вопроса – узнать, лечили ли ребенка от высокой температуры в результате этого визита или давали ли ему лекарства, прописанные в лечебном учреждении.*

*Если “да”, то переходите к В. 4. Если “нет” или “не знает”, переходите к В. 5, перечеркнув пропущенный вопрос.*

**ML4. Какие лекарства, которые вы получили или которые вам прописали в медицинском учреждении принимал [имя]?**

*Цель этого вопроса – узнать, какие лекарства, полученные в медицинском учреждении, давались ребенку. Если мать не знает, какие это были лекарства, покажите ей образцы, антималярийных и жаропонижающих лекарств, используемых в данной местности. Если она говорит, что ребенку давали лекарство, но она не знает его названия, сделайте отметку в ячейке “Другие”. Обведите кружочком все упомянутые лекарства.*

**ML5. Давали ли [имя] жаропонижающие или противомаларийные лекарства до того, как доставили в медицинское учреждение?**

*Цель этого вопроса – узнать, получал ли какие-нибудь лекарства ребенок дома (включая антипиретики и антималярийные лекарства) до того, как его доставили в медицинское учреждение.*

*Если “да”, переходите к ML7. Если “нет” или “не знает”, переходите к ML8.*

**ML6. Давали ли [имя] жаропонижающие или противомаларийные лекарства во время этой болезни?**

*Этот вопрос задается, если ребенок не был доставлен в медицинское учреждение. Если “да”, переходите к ML7. Если “нет” или “не знает”, переходите к ML8.*

**ML7. Какие именно противомаларийные лекарства давали [имя]?**

*Обведите кружком кодовые номера всех ответов. Если мать не знает, какие лекарства давали ребенку, покажите ей образцы используемых в данной местности антималярийных или жаропонижающих лекарств. Если она говорит, что ребенку давали лекарство, но не знает названия этого лекарства, сделайте отметку в ячейке “Другие”.*

**ML8. Это фильтр. Проверьте ML4 и ML7: Противомаларийное лекарство указано (коды А - Н)?**

*Если Да, продолжите с ML9. Если Нет, перейдите к ML10.*

**ML9. Как долго после начала температуры (имя) дали (название анти-маларийного лекарства из ML4 или ML7)?**

*Если в ML4 или ML7 указывалось несколько противомаларийных средств, назовите все лекарства, используемые против малярии.*

*Обведите код для дня, когда было дано первое антималярийное средство.*

**ML9A. Где вы приобрели антималярийные средства (из ML4 и ML7)?**

*Если в ML4 или ML7 указывалось более одного анти-маларийного средства, говорите о первом указанном анти-маларийном средстве которое давали вовремя температуры (анти-маларийное средство которое давали в день зарегистрированный в ML9).*

**ML9B. Сколько вы заплатили за (название анти-маларийного средства из ML4 или ML7)?**

*Если менее 1 сомона запишите 001*

*Говорите о том же самом анти-маларийном средстве как в ML9A выше.*

**ML10. Спал(а) ли [имя] под противомоскитной сеткой в последнюю ночь?**

*Отметьте, спал ли ребенок под противомоскитной сеткой, независимо от того, находились ли под этой сеткой другие люди. Если ответ “да”, обведите кружком 1 и переходите к следующему вопросу; в противном случае переходите к следующему модулю. Если ребенок не спал в последнюю ночь в своем доме, задайте тот же вопрос о последней ночи, проведенной им в доме.*

**ML11. Как давно ваше домохозяйство приобрело противомоскитную сетку?**

*Если менее 1 месяца, запишите ‘00’.*

*Если ответ “12 месяцев” или “1 год”, спросите дополнительные вопросы для определения того, если сетка была приобретена точно 12 месяцев назад, раньше или позже.*

**ML12. Какой торговой марки эта сетка?**

*Если респондент не знает марку сетки, покажите картинку, или, по возможности, посмотрите на сетку.*

**Обработанные сетки:**

**Сетки полученные от организации ACTED?**

**Другие сетки:**

*Другие марки сетки*

**ML13. Когда вы приобрели эту сетку, была ли она обработана инсектицидом для уничтожения или отпугивания комаров?**

*Убедитесь в том, что лицо, воспитывающее ребенка, понимает этот вопрос. Используйте другие слова (местные термины для инсектицида, репелентов и т.д.), если необходимо.*

**ML14. С момента вашего приобретения сетки, вымачивалась или пропитывалась ли она когда-либо в растворе для уничтожения/ отпугивания комаров или насекомых?**

*Убедитесь в том, что лицо, воспитывающее ребенка, понимает этот вопрос. Используйте другие слова (местные термины для инсектицида, репелентов и т.д.), если необходимо.*

**ML15. Как давно сетка пропитывалась или вымачивалась в последний раз?**

*Задайте этот вопрос в том случае, если ответ на ML14 был положительным. Если лицо, воспитывающее ребенка, говорит, что противомоскитная сетка была обработана, но не знает, когда это было, постарайтесь помочь ему/ей дать примерную дату, связывая обработку сетки с каким-либо особым периодом года или знаменательной датой.*

*Если менее 1 месяца, запишите ‘00’.*

*Если ответ “12 месяцев” или “1 год”, спросите дополнительные вопросы для определения того, если сетка обрабатывалась точно 12 месяцев назад, раньше или позже.*

**Модуль по иммунизации**

Этот модуль используется для того, чтобы получить представление о доле детей в возрасте младше пяти лет, которым вводились вакцины БЦЖ, ОПВЗ, АКДСЗ, Гепатит ВЗ и противокоревая.

**В. 1 Имеет ли [имя] карту вакцинации?**

*Если ответ “да”, попросите показать вам эту карту. Если у матери нет соответствующей вакцинационной карты, но проведение прививок зарегистрировано в другом документе (например, в брошюрке с записями о посещении больницы), считайте этот документ равноценным карте иммунизации. Перепишите даты всех прививок в соответствующие ячейки вопросника.*

*Обратите внимание на то, что вакцины на карточке могут быть перечислены в порядке, отличающемся от порядка, в котором они приведены в вопроснике. Будьте внимательны, когда вы будете переносить данные из карты в вопросник, потому что в некоторых случаях первыми могут быть записаны месяцы, а в других первыми могут быть записаны дни. Будьте внимательны с тем, чтобы записать даты правильно. Не перепутайте даты вакцинаций с датами, которые назначены для проведения последующих прививок: отмечайте только даты вакцинаций, которые уже были сделаны. Будьте терпеливы и читайте карточку очень внимательно. Если в карте написано, что вакцинация была сделана, но дата не проставлена, проставьте цифру “44” в колонке “день”.*

*Оставшиеся вопросы модуля (начиная с IM10) задаются, чтобы оценить полученные прививки со слов матери. Эти вопросы задают в отношении каждого ребенка.*

**IM10. Делались ли [имя] какие-нибудь другие вакцинации, включая вакцинации во время национальных дней иммунизации?**

*Если мать отвечает Да, тогда мы спрашиваем о получении каждой вакцинации в отдельности. Если нет, или не знает, переходите к IM19.*

*Опишите лицу, воспитывающему ребенка, то, как делаются вакцинации в деталях, и дайте ему дополнительную информацию, если необходимо. Когда вы спрашиваете о прививках против отдельных болезней, используйте их местные синонимы, если это необходимо. Нас не интересуют инъекции, которые были сделаны в процессе лечения болезней, - антибиотиков, антималярийных лекарств и т.д., нас интересуют только вакцины.*

**IM11. Делали ли [имя] когда-нибудь прививку БЦЖ против туберкулеза, инъекцию, которая делается в левое плечо и оставляет шрам (рубчик)?**

*Обведите кружком соответствующий код.*

**IM12. Давали ли [имя] когда-нибудь ‘вакцину в виде капель в рот’, чтобы предохранить от заболевания полиомиелитом?**

*Обведите кружком соответствующий код. Если ответ “Да”, переходите к IM13. Если ответ “Нет” или “Не знает”, переходите к IM15.*

**IM13. Когда получил ребенок эти капли, сразу после рождения или позже?**

*Обведите кружком соответствующий код.*

**IM14. Сколько раз давали эти капли?**

*Запишите количество.*

**IM15. Делались ли [имя] инъекции вакцины в бедро или ягодицы, чтобы предохранить от столбняка, коклюша и дифтерии? (Иногда эти инъекции делаются одновременно с вакцинацией против полиомиелита.)**

*Обведите кружком соответствующий код. Если ответ “Да”, переходите к IM16. Если ответ “Нет” или “Не знает”, переходите к IM17.*

**IM16. Сколько раз?**

*Запишите число.*

**IM16A. Делались ли (имя) инъекция гепВ вакцины в бедро или ягодицы, чтобы предохранить от гепатита В? (Иногда они делаются одновременно с вакцинацией акдс и против полиомиелита)**

**IM16B. Сколько раз?**

*Запишите число.*

**IM17. Делались ли [имя] ‘инъекции вакцины в плечо’ в возрасте 9-12 месяцев или старше, чтобы предохранить от заболевания корью?**

*Обведите кружком соответствующий код.*

*Вакцина против кори обычно вводится в виде инъекции в руку. В некоторых странах некоторые дети могут получать ее в виде инъекции в ягодицу. Если мать говорит о прививке против кори и ссылается на инъекцию в ягодицу, примите ее ответ как положительный.*

**IM19. Скажите, пожалуйста, был ли охвачен ребенок какой-либо из национальных кампаний, национальных дней иммунизации и/или витамина а или детских дней здоровья:**

**IM19A. Кампанией против кори:**

**27 сентября – 10 октября 2004**

*Обведите кружком соответствующий код.*

**IM19B. Кампанией витамина А**

**с 1 по 10 июня 2005**

*Обведите кружком соответствующий код.*

*Этот вопрос задается для того, чтобы собрать информацию для иммунизационных программ.*

**IM20A Узнайте всю информацию, необходимую для идентификации карты ребенка в медицинском учреждении: Полное имя ребенка (Имя, Фамилия, Отчество) Домашний Адрес, Адрес медицинского учреждения, в котором хранится карта ребенка, в том числе иммунизационная. После завершения опроса обратитесь в медицинское учреждение и заполните модуль иммунизации по данным мед. учреждения.**

**IM20. Проживает ли в домохозяйстве еще один ребенок, за которого отвечает данный респондент? Проверьте опись домохозяйства, колонка HL8.**

*Если Да, Закончите данный вопросник и затем Перейдите к следующему ВОПРОСНИКУ ДЛЯ ДЕТЕЙ ДО ПЯТИ ЛЕТ для применения вопросника к следующему ребенку.*

*Если у данного респондента нет больше детей младше 5 лет (0-4 года), закончите интервью с респондентом, поблагодарив ее/его за помощь.*

*Если это последний ребенок в домохозяйстве, о котором собирается информация, переходите к МОДУЛЮ ПО АНТРОПОМЕТРИИ.*

## **МОДУЛЬ ПО АНТРОПОМЕТРИИ**

*Каждого ребенка взвешивает и измеряет, и эти результаты вносятся в его/ее вопросник. Убедитесь в том, что вес ребенка вносится в тот вопросник, в который он должен быть внесен, проверив имя ребенка и его порядковый номер в верхней части страницы. Следуйте инструкциям по взвешиванию, которые были даны вам во время подготовки к проведению обследования;*

*Если это необходимо, мать ребенка может помогать вам во время взвешивания. Всегда старайтесь, чтобы ребенка взвешивали раздетым, но если это абсолютно невозможно, составьте детальный список всех элементов одежды, которая была на ребенке во время взвешивания, включая пеленки, белье, обувь, шапочку и т.д.*

*Взвешивание (и измерение) должны быть сделаны только после того, как вы заполнили вопросники на всех детей в домохозяйстве. Это даст вам возможность познакомиться со всеми членами домохозяйства. Если в домохозяйстве есть несколько детей, которые удовлетворяют критериям настоящего обследования, заканчивайте взвешивание и измерение для одного ребенка, прежде чем вы перейдете к следующему. Если у матери несколько детей, удовлетворяющих критериям обследования, взвесьте и измерьте всех их, прежде чем перейти к детям другой женщины.*

*Когда вы взвешиваете и измеряете ребенка, вы должны контролировать его действия. Обходитесь с ребенком твердо, но ласково. Сохраняйте спокойствие. Мать и ребенок почувствуют вашу уверенность. Никогда не оставляйте ребенка одного с каким-либо элементом применяемого оборудования.*

*Объясните методику взвешивания матери и ребенку, чтобы не вызвать чувство страха. В некоторых случаях маленькие дети очень неконтактны. Вы должны определить, вызывает ли процесс взвешивания ненужный стресс, и следует ли остановиться. Не взвешивайте или не измеряйте ребенка, если мать не разрешает делать это или если ребенок очень болен или напуган.*

### **AN1. Вес ребенка.**

*Ребенок должен быть взвешен в соответствии с инструкциями, которые были даны во время подготовки персонала к обследованию. Округляйте результаты взвешивания в сторону ближайших 100 грамм. Записывайте килограммы с левой стороны от десятичной запятой и граммы с правой стороны. Поставьте ноль в качестве первой цифры, если вес ребенка выражается однозначным числом.*

### **AN 2 Рост ребенка.**

*Для детей младше 2 лет делайте измерение (в лежащем положении) с точностью до одного миллиметра. Если ребенку больше 2 лет, измерьте его рост стоя. Ставьте в качестве первого число ноль, если рост ребенка выражается двузначным числом в сантиметрах. Записывайте сантиметры с левой стороны от десятичной запятой и миллиметры с правой стороны.*

### **AN2A. Длина окружности середины плеча (MUAC).**

*Проводите измерения в соответствии с инструкциями, которые были даны во время подготовки персонала к обследованию.*

**AN2B. Отеки на ногах.**

*Проводите измерения в соответствии с инструкциями, которые были даны во время подготовки персонала к обследованию.*

**AN3 Идентификационный код лица, проводящего измерения.**

*Запишите код лица, проводящего измерения.*

**AN4 Результат.**

*Запишите, сделаны ли были измерения, или причину, по которой они не были сделаны.*

**AN5 Это фильтр: Есть ли еще какой-нибудь ребенок в домохозяйстве, который подлежит обследованию?**

*Если да, запишите результаты измерения следующего ребенка.*

*Если все дети в домохозяйстве измерены, и все вопросники для данного домохозяйства заполнены, заканчивайте опрос и поблагодарите всех участников за их помощь.*

*Прежде чем вы покинете дом, соберите вместе все вопросники для данного домохозяйства и отметьте число законченных опросов на бланке панели информации о домохозяйстве. Проверьте еще раз, чтобы убедиться, что все вопросники были заполнены полностью и в них нет незаполненных мест. Убедитесь в том, что вы видите разницу между истинными нулевыми ответами и недостающими данными или ответами “не знает”.*

*Убедитесь в том, что вы проставили номер кластера и номер домохозяйства в верхней части каждого листа вопросника, использованного для членов этой домохозяйства до тех пор, как вы покинете этот дом. Скрепите вместе все страницы в соответствии с инструкцией и передайте их вашему руководителю.*

**МОДУЛЬ ИММУНИЗАЦИИ ПО ДАННЫМ МЕД. УЧЕРЕЖДЕНИЯ**

*Передайте вопросники детей до 5 лет вашему руководителю или редактору для того чтобы посетить медицинское учреждение по месту жительства ребенка для получения записанных там данных о вакцинации. Могут быть случаи, когда данных там не окажется, или они могут отличаться от данных найденных в домохозяйстве. Уточните имя и адрес ребенка. Следуйте внимательно инструкциям вопросника.*